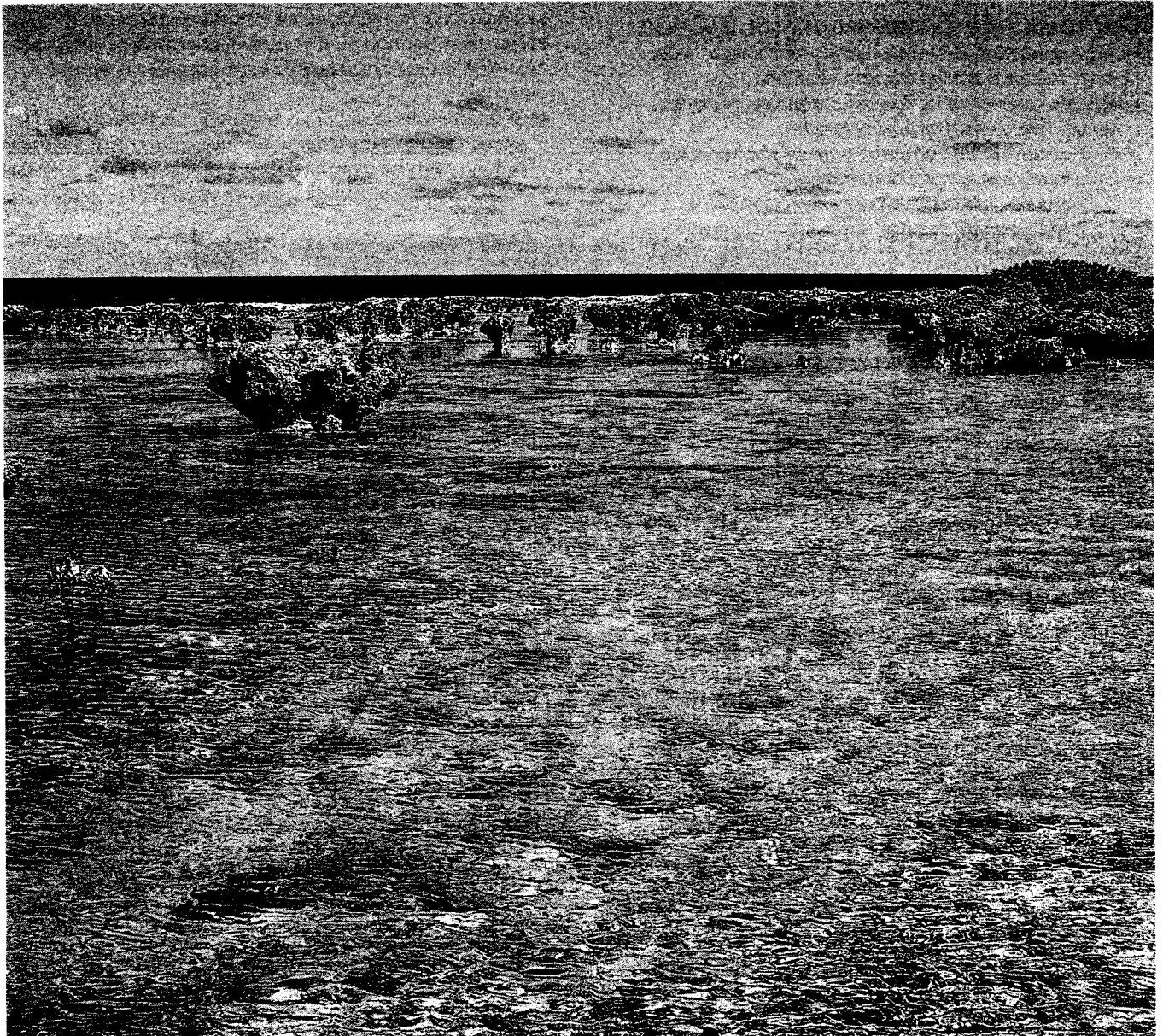
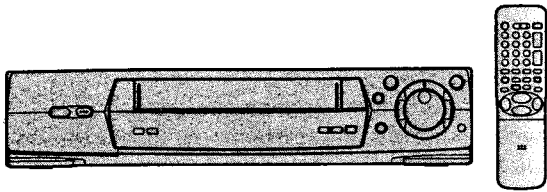


Panasonic

Видеокассетный магнитофон

NV-FJ700AU

Инструкция по эксплуатации



G-CODE

VHS
PAL NTSC

SUPER DRIVE
MULTI-INTELLIGENT CONTROL II

VQT8840

Перед выполнением подсоединений, эксплуатацией или регулировкой этого изделия, прочитайте, пожалуйста, эту инструкцию полностью.

Дорогой покупатель

Благодарим Вас за покупку этого видеокассетного магнитофона фирмы Panasonic.

Мы хотим Вам настоятельно посоветовать, чтобы перед тем как Вы начнете пользоваться этим ВКМ, Вы внимательно прочитали инструкцию по эксплуатации и обратили внимание на указанные меры предосторожности.

Система программирования G-Code

Программирование сейчас легче, чем когда-либо; просто введите номер системы G-Code, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

- G-CODE является торговой маркой корпорации Gemstar Development Corporation. Система G-CODE изготовлена по лицензии корпорации Gemstar Development Corporation.

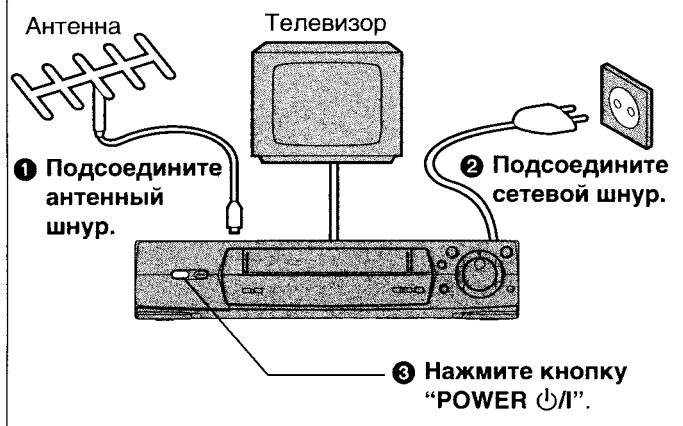
Система головок для длительного использования

Данная система головок для длительного использования позволяет выполнять приблизительно 8000 часов записи/воспроизведения изображения высокого качества. Новейший разработанный цилиндр головки с более узкими окошками головки и конструкция конусного цилиндра эффективно защищают головки от пыли и предотвращают загрязнение головок. К тому же, очиститель головок "Alumina" еще больше повышает эффективность очистки.

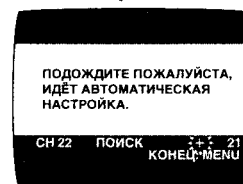
- Основанный на бытовых оценках с использованием видеокассет Panasonic действительный срок службы головок может изменяться в зависимости от условий использования, типа ленты, температуры, влажности и т. д.

Автоматическая настройка после включения

Установка рисунка изображения



Отображение информации на экране ТВ



Автоматическая настройка после включения завершена.

Выполняется автоматическая настройка и сохранение в памяти всех телевещательных станций, которые могут приниматься в данном районе.

- Не выключайте ВКМ в процессе настройки. (См. стр. 12.)

Содержание

Так как эта аппаратура нагревается во время использования, эксплуатируйте её в месте с хорошей вентиляцией; не устанавливайте её в ограниченном пространстве, таком, как книжная полка или подобная секция.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

■ НЕ СНИМАЙТЕ НАРУЖНУЮ КРЫШКУ.

Для предотвращения поражения электрическим током, не следует снимать наружную крышку. Внутри нет частей, подлежащих ремонту потребителем. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию.

ВНИМАНИЕ

Для предупреждения опасности пожара или поражения электрическим током, не следует оставлять данное изделие под дождь или в местах с повышенной влажностью.

ВАЖНО

Следует помнить о том, что запись с предварительно записанных видеолент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов может являться нарушением законов об авторских правах.

Замечания

1. Этот ВКМ предназначен для приёма телевещательных программ системы SECAM (SECAM B/G) и записи/воспроизведения цветных телевизионных сигналов этой системы.
2. Ленты, записанные на данном устройстве, могут воспроизводиться на ВКМ системы SECAM, однако изображение в этом случае будет черно-белым. При воспроизведении на ВКМ системы PAL, не имеющем дополнительной системы SECAM, передача изображения в нормальном цвете невозможна.
3. Ленты, записанные на ВКМ системы SECAM, а также ленты, записанные в системе SECAM, воспроизводятся на этом ВКМ в черно-белом изображении.
4. Этот ВКМ не предназначен для использования во Франции, где следует использовать устройство системы SECAM.

Перед использованием

Органы управления и соединительные гнезда	4
Инфракрасное устройство дистанционного управления	6
Установка устройства дистанционного управления	8

Установка

Соединения	9
Настройка ТВ на Ваш ВКМ	10
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ	12
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ	16
Установка языка для отображения информации на экране ТВ	17
Установка часов Вашего ВКМ	18
Подготовка для системы программирования G-Code	19
Установки с использованием отображения информации на экране ТВ	21
• Дополнительная установка	22
Установка системы	26

Основные операции

Воспроизведение	27
• Функция DSP (цифрового процессора окружающего звучания)	29
Запись в ручном режиме	30
• Запись одним нажатием (OTR)	32

Дополнительные операции

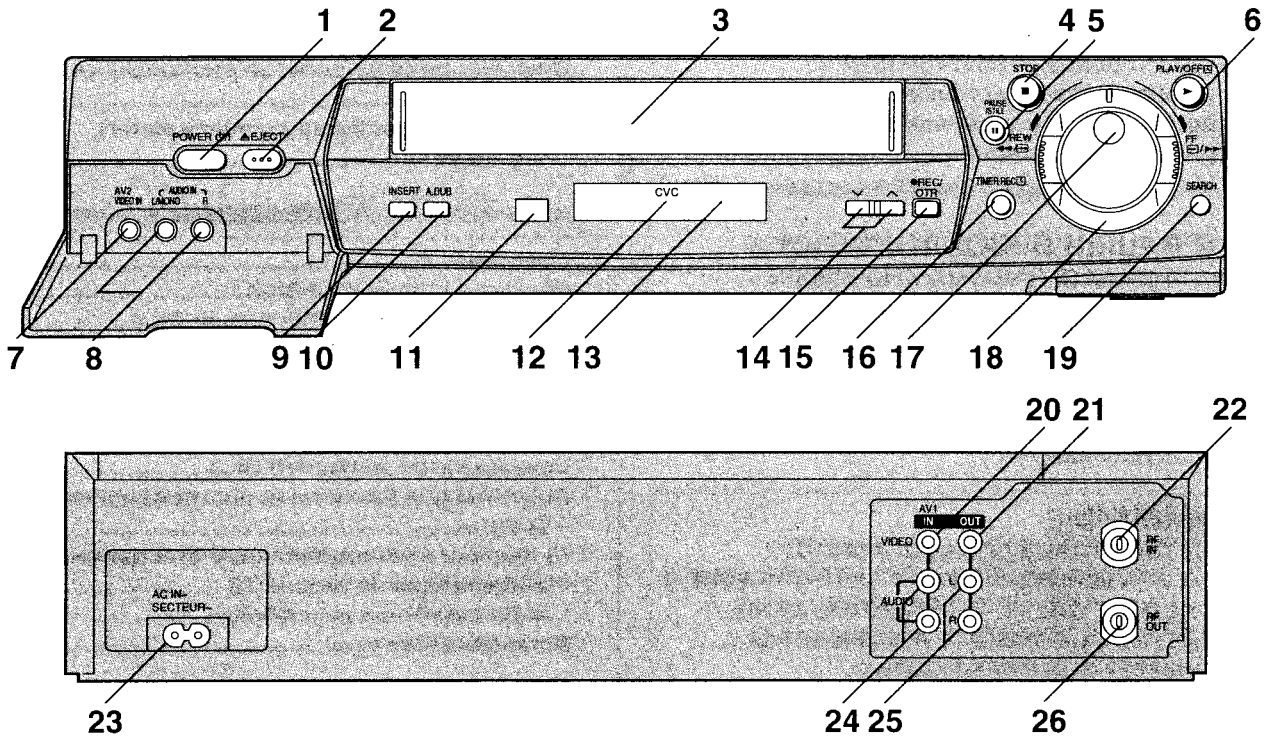
Запись по таймеру	33
• 4-кнопочное программирование	33
• Система программирования G-Code	36
Функции поиска	37
• Поиск по программному списку	37
• Система поиска по индексации VHS	38
• Ускоренное сканирование начал записанных программ	38
Редактирование	39
• Редактирование сборкой	39
• Редактирование вставкой	40
• Аудио перезапись	41
Другие функции	42
• Функция блокировки от детей	42
• Квази воспроизведение S-VHS (SQPB)	42
• Воспроизведение в системе NTSC	42
• Другие автоматические функции	42

Полезные советы

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию	43
Меры предосторожности при использовании	45
Технические характеристики	46

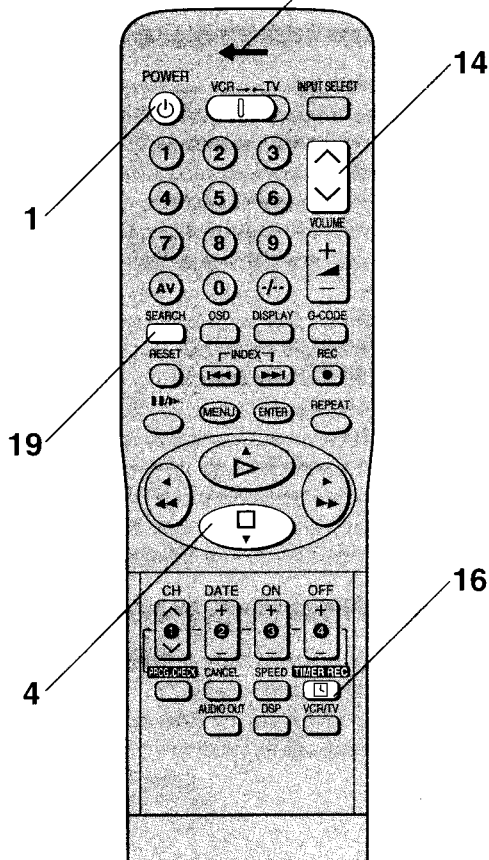
Органы управления и соединительные гнезда

Здесь дается детальное объяснение функций каждой кнопки, переключателя и соединительного гнезда.



23 Установите переключатель VCR--TV в положение VCR для использования кнопки POWER и кнопок ∇ и \blacktriangle .

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1 Питание [POWER ON] (POWER ON)

Нажмите для переключения ВКМ из режима включено в режим готовности, и обратно. В режиме готовности ВКМ остается подключенным к сети питания переменного тока.

Установите переключатель VCR--TV в положение VCR для использования POWER устройства дистанционного управления.

2 Выброс (\blacktriangle EJECT)

Используется для выброса видеокассеты.

3 Кассетный отсек

Видеокассету следует вставлять здесь.

4 Остановка [STOP ■ (\square)]

Используется для остановки любого воспроизведения или записи. Используется для выброса видеокассеты.

5 Пауза/воспроизведение стоп-кадра (|| PAUSE/STILL)

В режиме остановки:

стоп-кадр (режим циферблата/челночного кольца).

Во время воспроизведения:

- При нажатии: стоп-кадр. Вывсвечивается индикатор "□□" (режим циферблата/челночного кольца).
- При нажатии в течение 2 секунд или более: замедленное воспроизведение. Вывсвечивается индикатор "□▷".

Во время записи: прерывается запись.

6 Воспроизведение (PLAY/OFF  )

Используется для иницирования воспроизведения. Высвечивается индикатор “▷”.

Используется для функции таймера выключения.

7 Видео вход [VIDEO IN (AV2)]

Используется для подсоединения видеокабеля от видеокамеры или другого аппарата.

8 Аудио вход [AUDIO IN (AV2)]

Используется для подсоединения аудиокабеля от видеокамеры или другого аппарата.

9 Вставка (INSERT)

Устанавливает ВКМ для редактирования вставкой. При отображении информации на экране ТВ появляется индикация INSERT.

10 Аудио перезапись (A.DUB)

Используется для установки ВКМ для аудио перезаписи.

На экране дисплея появляется индикация A.DUB.







11 Окошко приемника инфракрасного устройства дистанционного управления**12 Индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы (CVC)**



Этот индикатор высвечивается при включенном ВКМ.

13 Дисплей**14 Кнопки  **

Используются для выбора требуемой программной позиции (ТВ станции) на ВКМ.

Эти кнопки могут также использоваться для регулировки трекинга и регулировки вертикальной фиксации.

- Для ручной регулировки трекинга Кнопки  и  используются для регулировки трекинга, когда, например, шумовые полосы на изображении во время нормального воспроизведения удаляются вручную лучше, чем при помощи автоматического цифрового управления трекингом. Завершив ручную регулировку, нажмите обе кнопки вместе для того, чтобы вернуться в режим автоматического цифрового управления трекингом.
- Для медленной регулировки трекинга Если во время режимов воспроизведения стоп-кадра или замедленного воспроизведения появляются шумовые полосы, переключите на режим замедленного воспроизведения и добейтесь уменьшения шумовых полос регулировкой кнопки  или .
- Для регулировки вертикальной фиксации Пользуйтесь кнопками  или  для уменьшения вертикального дрожания во время воспроизведения стоп-кадра.

Установите переключатель **VCR—TV** в положение **VCR** для использования кнопок   устройства дистанционного управления.


15 Запись/запись одним нажатием (● REC/OTR)

Начинается запись.

Используется для записи одним нажатием (OTR).

16 Запись по таймеру (TIMER REC )

Используется для включения и выключения функции записи по таймеру.

Индикатор  высвечивается или не высвечивается.

При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока Вы снова не нажмете эту кнопку и не отключите режим готовности к записи по таймеру на ВКМ.

17 Циферблат (Jog Dial)

Обнаруживает любой желаемый кадр с наибольшей точностью.

18 Челночное кольцо (Shuttle Ring)

В режиме остановки:

лента ускоренно перематывается в обратном или в прямом направлении.

В режиме воспроизведения:

выполняется поиск изображения в обратном или в прямом направлении.

В режиме воспроизведения стоп-кадра:

скорость воспроизведения регулируется в обратном или в прямом направлении.

19 Поиск (SEARCH)

Используется для поиска записанной программы, используя поиск по программному списку после записи по таймеру и используя функции ускоренного сканирования начал записанных программ.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ**20 Видео вход [VIDEO IN (AV1)]**

Используется для подсоединения видеокабеля от видеокамеры или другого ВКМ.

21 Видео выход (VIDEO OUT)

Используется для подсоединения видеокабеля к ТВ или другому ВКМ.

22 Радиочастотный вход (RF IN)

Используется для подсоединения к внешней антенне.

23 Вход переменного тока (AC IN~)

Используется для подсоединения к электрической сети.

24 Аудио вход [AUDIO IN (AV1)]

Используется для подсоединения аудиокабеля от видеокамеры или другого ВКМ.

25 Аудио выход (AUDIO OUT)

Используется для подсоединения аудиокабеля от видеокамеры или другого ВКМ.

26 Радиочастотный выход (RF OUT)

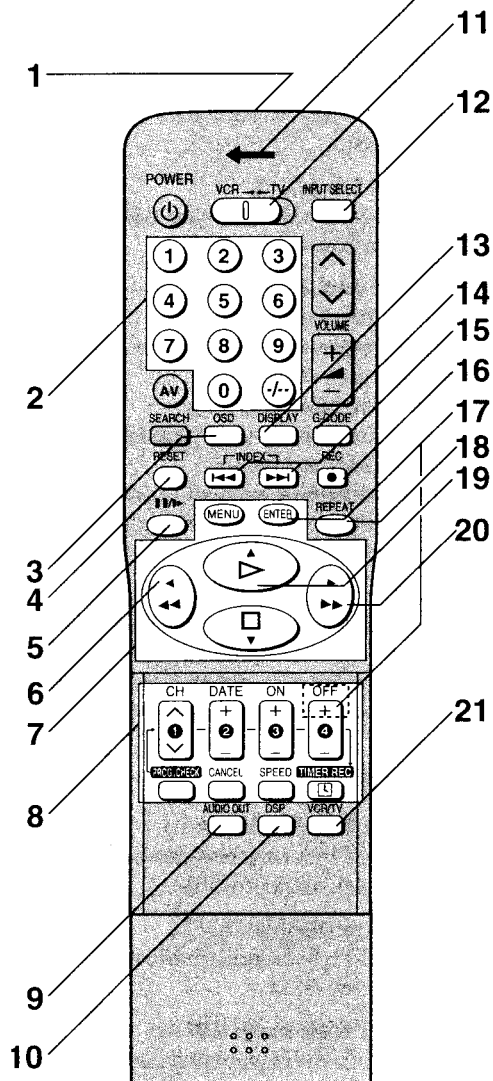
Используется для соединения с антенными клеммами телевизора.

Инфракрасное устройство дистанционного управления

Инфракрасное устройство дистанционного управления для этого ВКМ является универсальным устройством дистанционного управления. Поэтому некоторые его кнопки не используются для управления ВКМ.

УПРАВЛЕНИЕ ВКМ

Для использования **числовых кнопок** и кнопки **G-CODE** установите переключатель **VCR--TV** в положение **VCR**.



1 Инфракрасный передатчик

2 Числовые кнопки

Для выбора программных позиций (1–99) на ВКМ.

- Убедитесь, что переключатель **VCR--TV** установлен в положение **VCR**.

9: 9

19: +/- → 1 → 9

Программируются номера G-Code.

- Убедитесь, что переключатель **VCR--TV** установлен в положение **VCR**.

3 Отображение информации на экране ТВ (OSD)

Используется для функции отображения информации на экране ТВ.

4 Сброс (RESET)

Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".

- При вставлении видеокассеты счетчик ленты автоматически сбрасывается на "0:00.00".

5 Пауза/замедленное воспроизведение (II/PAUSE/SLOW)

Во время воспроизведения:

- При нажатии: стоп-кадр. Высвечивается индикатор "00".
- При нажатии в течение 2 секунд или более: замедленное воспроизведение. Высвечивается индикатор "0>".

Во время записи: прерывается запись.

6 Ускоренная перемотка в обратном направлении [◀◀ (REWIND)]

В режиме остановки:

лента ускоренно перематывается в обратном направлении.

В режиме воспроизведения:

выполняется поиск изображения в обратном направлении.

В режиме ускоренной перемотки в обратном направлении:

получается изображение с высокой скоростью. Высвечивается индикатор "◀◀".

7 Кнопки управления меню отображения информации на экране ТВ

Меню (MENU):

для инициирования появления главного меню отображения информации на экране ТВ.

Ввод (ENTER):

для подтверждения выбора или сохранения.

▲ ▼ ◀ ▶:

Выполняется выбор при отображении информации на экране ТВ.

- Эти кнопки могут также использоваться для воспроизведения, остановки, режимов быстрой перемотки в обратном и прямом направлениях.

8 Кнопки управления записью по таймеру CH, DATE, ON, OFF:

Используются для программирования записи по таймеру.

Программирование/проверка (PROG./CHECK):

Используется для установки и проверки программ таймера.

Отмена (CANCEL):

Используется для отмены установок, сделанных для записи по таймеру.

Скорость (SPEED):

Используется для выбора желаемой скорости ленты для записи.

SP дает наилучшее качество изображения.

LP (EP) дает наиболее длительное время записи.

- Сейчас на дисплее ВКМ или при отображении информации на экране ТВ появляется индикатор (SP, LP или EP), соответствующий выбранной скорости ленты.

LP: Он появляется, когда выходным и входным сигналами являются сигналы системы PAL/MESECAM.

EP: Он появляется, когда выходным и входным сигналами являются сигналы системы NTSC.

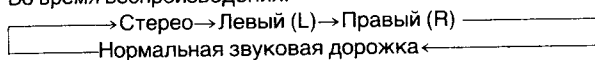
Запись по таймеру (TIMER REC \square):

Для включения и выключения функции записи по таймеру. Индикатор \square высвечивается или не высвечивается.

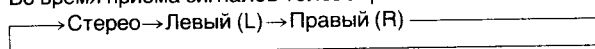
При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока Вы снова не нажмете эту кнопку и не отключите режим готовности к записи по таймеру на ВКМ.

9 Аудио выход (AUDIO OUT)

Используется для выбора желаемого звукового режима. При каждом нажатии этой кнопки режим аудио выхода изменяется в следующем порядке.
Во время воспроизведения:



Во время приема сигналов телевидения:



Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный режим звукового сопровождения при отображении информации на экране телевизора следующим образом.

Сtereo: Появляются оба индикатора: левый (L) и правый (R).

Левый (L): Появляется левый индикатор (L).

Правый (R): Появляется правый индикатор (R).

Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не появляются.

10 Цифровой процессор окружающего звучания (DSP)

HALL: Этот режим выбирается для воспроизведения вида окружения, которое Вы можете чувствовать, находясь в концертном зале и т.д.

DOLBY VIRTUAL:

Этот режим выбирается для воспроизведения звука, который полон окружения и который виртуально идентичен звуку, получаемому с помощью системы Dolby Pro Logic только через передние громкоговорители. Эта функция доступна только с видеокассетами, носящими знак \square .

- Установите в положение “выкл”, когда функция DSP не используется.

11 Переключатель ВКМ—ТВ (VCR—TV)

VCR: используется для выбора режима управления ВКМ.

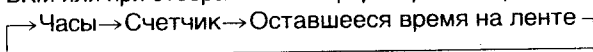
TV: используется для выбора режима управления ТВ.

12 Выбор входа (INPUT SELECT)

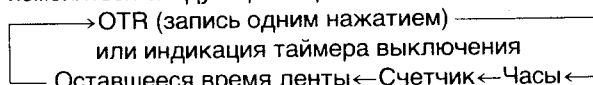
Используется для выбора внешнего источника записи A1 или A2.

13 Дисплей (DISPLAY)

Используется для изменения индикации на дисплее ВКМ или при отображении информации на экране ТВ.



Во время записи одним нажатием или таймера выключения индикация на дисплее ВКМ будет изменяться следующим образом.



14 Система программирования G-Code (G-CODE)

Используется для программирования системы G-Code.

- Убедитесь в том, что переключатель VCR—TV установлен в положение VCR.

15 Индексация (INDEX \lll , \ggg)

Используется для функции поиска по индексации.

16 Запись (REC ●)

Начинается запись.

17 Кнопка функции блокировки от детей ENTER, OFF (+):

Отключает все кнопки на видеоманитоне и устройстве дистанционного управления путем одновременного нажатия и удерживания кнопок ENTER и OFF (+) до появления на дисплее ВКМ индикации “ $\triangleright \triangleleft$ hold”.

18 Повторение (REPEAT)

Используется для функции повторного воспроизведения.

19 Воспроизведение (\triangleright PLAY)

Используется для инициирования воспроизведения. Высвечивается индикатор “ \triangleright ”.

20 Ускоренная перемотка в прямом направлении ($\triangleright \triangleright$ (FAST FORWARD))

В режиме остановки:
лента ускоренно перематывается в прямом направлении.

В режиме воспроизведения:
выполняется поиск изображения в прямом направлении.

В режиме ускоренной перемотки в прямом направлении:
получается изображение с высокой скоростью.

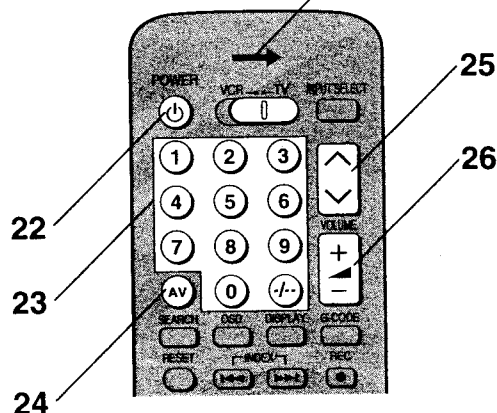
Высвечивается индикатор “ $\triangleright \triangleright$ ”.

21 Кнопка ВКМ/ТВ (VCR/TV)

Эта кнопка не используется для управления этим ВКМ.

УПРАВЛЕНИЕ ТВ

Установите переключатель VCR—TV в положение TV для использования кнопки POWER ⏻ и кнопок \vee и \wedge и числовых кнопок.



22 Питание (POWER ⏻)

Нажмите для переключения телевизора из режима “включено” в режим готовности, и обратно. В режиме готовности телевизор все еще остается подключенным к сети питания переменного тока.

- Для некоторых моделей телевизоров с использованием этой кнопки может оказаться возможным только переключение ТВ в режим готовности. В этом случае используйте кнопку AV или кнопки \vee и \wedge для включения телевизора.

- Убедитесь, что переключатель VCR—TV установлен в положение TV.

23 Числовые кнопки

Используются для выбора программных позиций ТВ (1—99).

- Убедитесь, что переключатель VCR—TV установлен в положение TV.

24 Аудио/видео (AV)

Используется для выбора ТВ входа.

25 Кнопки \vee \wedge

Используются для выбора требуемой программной позиции (ТВ станции) на ТВ.

- Убедитесь, что переключатель VCR—TV установлен в положение TV.

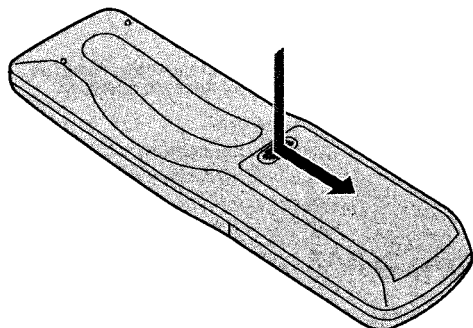
26 Уровень громкости (VOLUME — \blacktriangleleft \blacktriangleright)

Используется для регулировки уровня громкости ТВ.

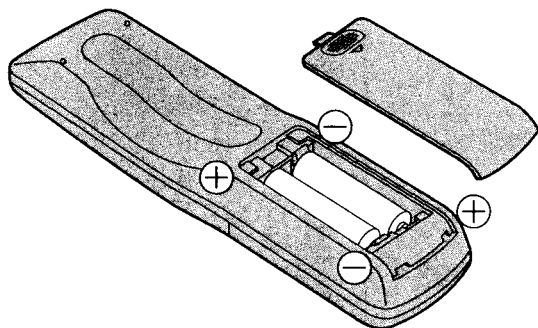
Установка устройства дистанционного управления

Загрузка батарей

- 1 Для удаления крышки сдвиньте её в направлении стрелки во время нажатия вниз.



- 2 Загрузите батареи с их полярностями (+ и -), совмещенными правильно.



- 3 Задвиньте крышку обратно.

Источник питания для устройства дистанционного управления

Устройство дистанционного управления запитывается от 2 батарей размера "AA", "UM3" или "R6". Срок службы батарей составляет приблизительно один год, однако он зависит от частоты использования.

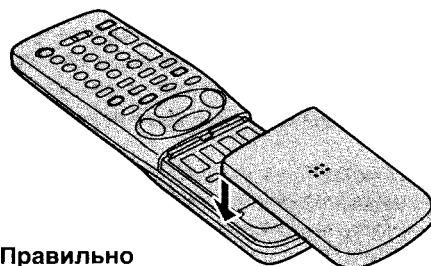
Меры предосторожности при замене батарей

- Загружайте новые батареи, правильно совместив их полярности (+ и -).
- Не следует нагревать батареи, иначе может произойти внутреннее замыкание.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством дистанционного управления в течение длительного времени, то следует удалить батареи и хранить их в сухом и прохладном месте.
- Использованные батареи следует немедленно удалить из устройства дистанционного управления и выбросить.
- Не используйте одновременно новые и старые батареи, а также никогда не используйте одновременно щелочные и марганцевые батареи.
- Не используйте перезаряжаемые батареи.

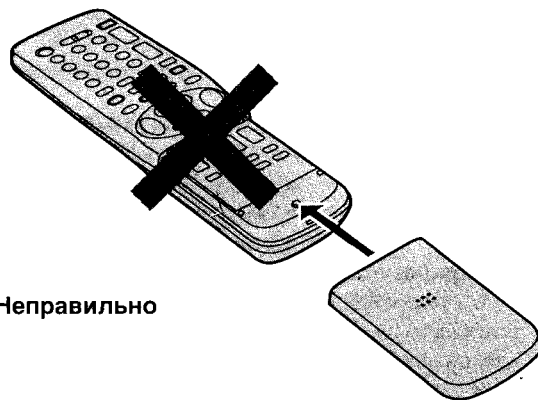
Если сдвинутая крышка устройства дистанционного управления отсоединена

Если сдвинутая крышка устройства дистанционного управления отсоединена по ошибке, надежно установите её на место, поместив сверху устройства дистанционного управления и нажав на неё вниз до тех пор, пока она не зафиксируется на место со щелчком, как показано на рисунке внизу.

- Невозможно установить на место сдвинутую крышку путем нажатия на неё с нижнего конца устройства дистанционного управления. Не пытайтесь это сделать.



Правильно



Неправильно

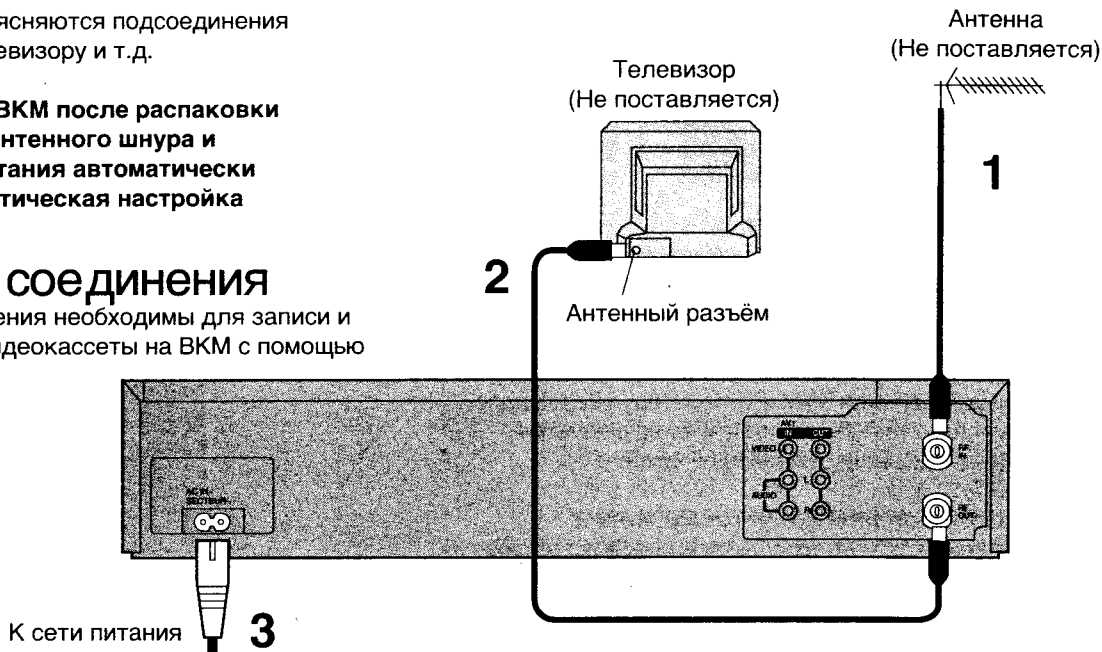
Соединения

В этом разделе объясняются подсоединения ВКМ к антенне, телевизору и т.д.

После включения ВКМ после распаковки и подсоединения антенного шнура и сетевого шнура питания автоматически начинается автоматическая настройка после включения.

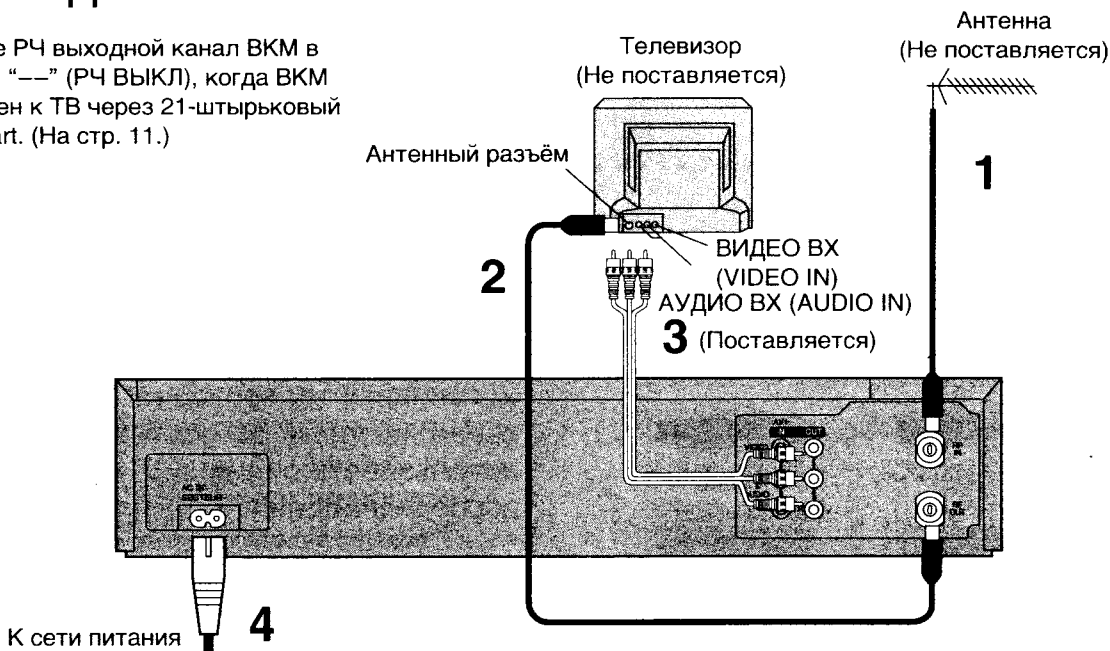
Основные соединения

Следующие соединения необходимы для записи и воспроизведения видеокассеты на ВКМ с помощью телевизора.

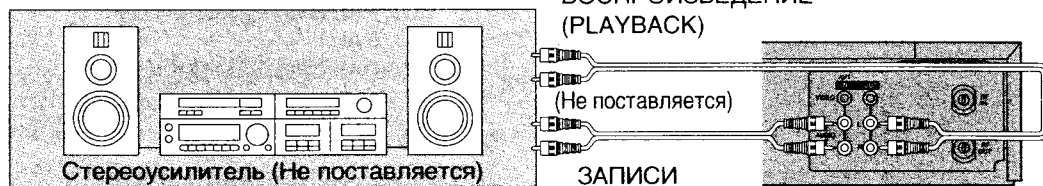


Соединение с телевизором, используя входные гнезда аудио/видео

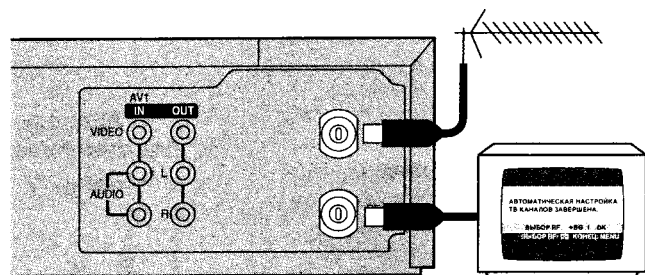
Установите РЧ выходной канал ВКМ в положение "—" (РЧ ВЫКЛ), когда ВКМ подсоединен к ТВ через 21-штырьковый кабель Scart. (На стр. 11.)



Соединение со стереоусилителем



Настройка ТВ на Ваш ВКМ



Установите переключатель **VCR—TV** в положение **VCR** для использования **POWER** ⏻.

ВКМ передает сигнал на ТВ через радиочастотный коаксиальный кабель по каналу E21—E69.

1,2

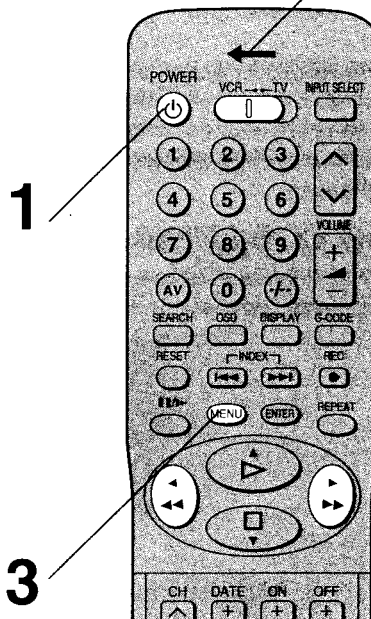
На Вашем телевизоре можно наблюдать такое же видеобразножение, как и во время просмотра телетрансляций.

Если Вы подсоединили ВКМ к телевизору через видео и аудио входные гнезда, тогда Вам не потребуется проделывать процедуру, описанную ниже.

После включения ВКМ после распаковки и подсоединения антенного шнура и сетевого шнура питания автоматически начинается автоматическая настройка после включения.

Примечания:

- Если ВКМ включается с неподсоединенной антенной, пропускаются все каналы. Следовательно, надежно подсоедините антенну, а затем выключите ВКМ и включите его снова для выполнения автоматической настройки.



- При отмене автоматической настройки в процессе она не выполняется, даже если ВКМ выключается, а затем включается снова. В этом случае см. параграф “Для повторного запуска автоматической настройки после включения” на стр. 12.

Операции

1

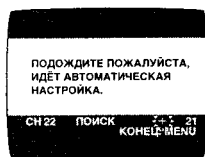
POWER



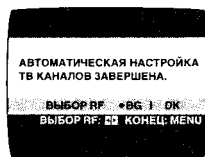
Включите телевизор и ВКМ.

2

Отображение информации на экране ТВ



(В процессе автоматической настройки после включения)



(после автоматической настройки после включения)

Установите телевизор на свободный канал, который Вы желаете использовать для видео воспроизведения.

- Настраивайте телевизор до тех пор, пока на экране не появится индикация, показанная слева. (Относительно настройки, пожалуйста, обращайтесь к инструкции по эксплуатации ТВ фирмы-изготовителя.)
- Установите **ВЫБОР RF** путем нажатия ◀ или ▶ для выбора системы цветности подключенного телевизора.
BG: PAL B.G./SECAM B.G
I: PAL I
DK: PAL D/SECAM D.K.K1

3



Нажмите кнопку **MENU**.

Изменение РЧ выходного канала

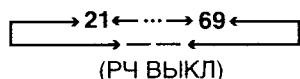
В некоторых случаях после настройки ТВ на Ваш ВКМ на изображении могут быть видны помехи. Для устранения этих помех Вы можете подрегулировать РЧ выходной канал вручную на несколько каналов вверх или вниз от настоящей установки. Процедура описана ниже.

Операции

- 1 Держите нажатой кнопку **MENU** в течение 5 или более секунд.
 - Индикация ВКМ изменяется, как показано внизу, и изображение ВКМ по ТВ отображает этот образец.



- 2 Введите желаемый номер канала (E21–E69), используя **числовые кнопки** или кнопки ∇ и \blacktriangle .
 - Убедитесь в том, что переключатель **VCR--TV** установлен в положение **VCR**.
 - Установите РЧ выходной канал ВКМ в положение “--” (РЧ ВЫКЛ), когда ВКМ подсоединен к ТВ через видео и аудио входные гнезда. Нажмите кнопки ∇ и \blacktriangle для высвечивания “--”.



Пример:

21: ∇ → 2 → 1



- 3 Нажмите кнопку **MENU** для окончания режима установки.

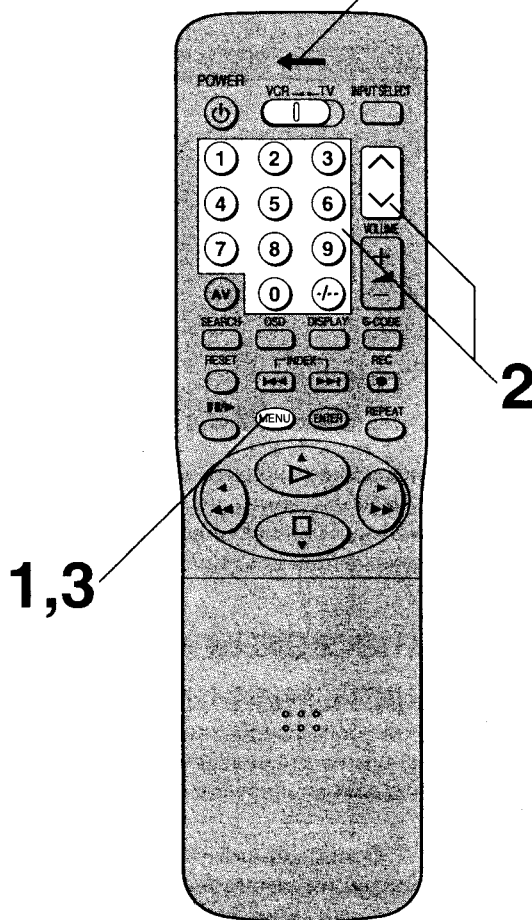


- 4 Повторно настройте Ваш ТВ на новый РЧ канал для ВКМ.

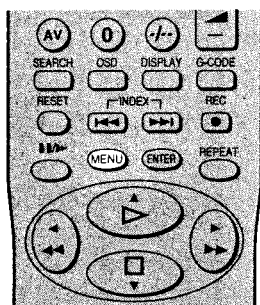
Примечание:

Даже если РЧ выходной канал был изменен не обязательно повторять автоматическую настройку.

Установите переключатель **VCR--TV** в положение **VCR** для использования **цифровых кнопок** или кнопок \blacktriangle или ∇ .



Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ

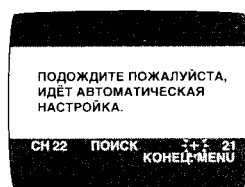


Видеомагнитофон снабжен своим собственным тюнером (таким, какой имеется у обычного телевизора) и может быть установлен для приема до 99 телевизионных вещательных станций.

Автоматическая настройка после включения

При включении ВКМ после распаковки и подсоединения антенного шнура и сетевого шнура питания автоматически начинается автоматическая настройка.

Отображение информации на экране ТВ



С помощью автоматической настройки отыскиваются ТВ станции от минимальной ОБЧ (VHF) до максимальной УВЧ (UHF), и запоминаются данные для каждой настроенной программной позиции.

- Если Вы выключите ВКМ во время автоматической настройки, автоматическая настройка будет остановлена на полпути.
- Если во время автоматической настройки на ВКМ начинается воспроизведение, автоматическая настройка будет остановлена на полпути.

Для отмены операции автоматической настройки в середине:

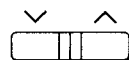
Нажмите кнопку **MENU** в процессе автоматической настройки. Автоматическая настройка отменяется.



Для повторного запуска автоматической настройки после включения:

Если автоматическая настройка отменена нажатием кнопки **MENU**:

- 1 Нажмите кнопку **EJECT** и удалите видеокассету.
- 2 Держите одновременно нажатыми кнопки **∨** и **∧** на ВКМ в течение 3 или более секунд при включенном ВКМ.



- Канал, высвечиваемый на дисплее ВКМ, на мгновение исчезает, а затем изменяется на 1.

Символ дисплея



Исчезает → 1

- 3 Отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините его повторно.
- 4 Выключите ВКМ, а затем включите его снова.
 - Начинается автоматическая настройка.

Если автоматическая настройка остановлена на полпути при выключении ВКМ, воспроизведении или отключении питания:

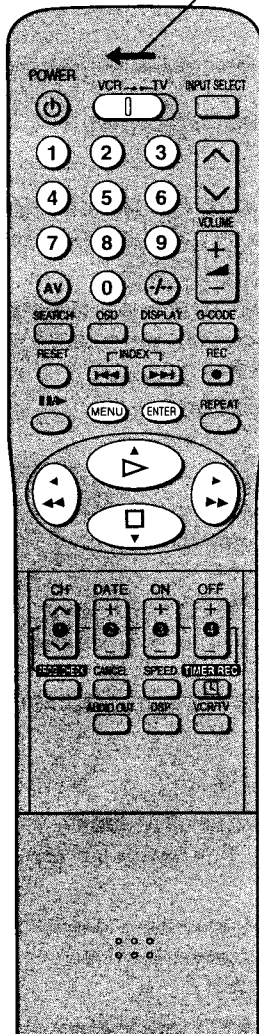
- 1 Отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините его повторно.
- 2 Выключите ВКМ, а затем включите его снова.
 - Начинается автоматическая настройка.

Автоматическая настройка с помощью отображения информации на экране ТВ

Введение

Этот ВКМ настраивается автоматически с помощью автоматической настройки после включения. Однако если требуется, следует выполнить автоматическую настройку, используя отображение информации на экране ТВ, в соответствии со следующим методом.

Установите переключатель **VCR--TV** в положение **VCR** для использования **числовых кнопок**.



Примечания:

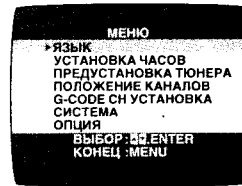
- Функция автоматической настройки отыскивает ТВ станции в диапазоне от минимальной **ОВЧ** (VHF) до максимальной **УВЧ** (UHF) и запоминает данные для каждой настроенной программной позиции. Оставшиеся программные позиции пропускаются.
- Завершение поиска с помощью функции автоматической настройки занимает семь или более минут.
- В случае, если невозможно правильно настроить ВКМ с помощью автоматической настройки, следуйте процедуре на следующей странице.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ и выберите любую программную позицию, кроме **A1** или **A2**.

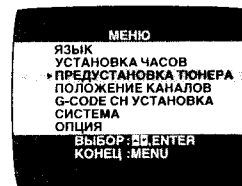
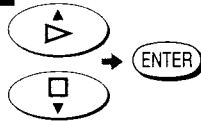
Операции Отображение информации на экране ТВ

1



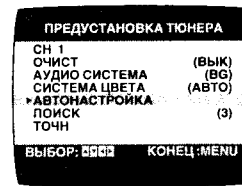
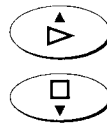
Нажмите кнопку **MENU**.

2



Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА**.

3



Выберите индикацию **АВТОНАСТРОЙКА** и нажмите кнопку **◀** или **▶**.

- После завершения автоматической настройки отображение информации на экране телевизора исчезает, и выбирается программная позиция 1.
- Номер для пункта **CH** может быть отличен от такового для пункта **ПОИСК**. Цифра, высвечиваемая здесь, обозначает число каналов, все еще подлежащих автоматической настройке.

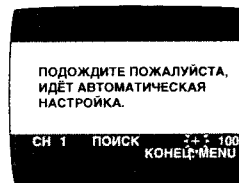
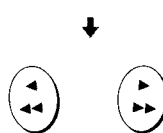


Схема каналов, которые могут приниматься

	СИСТЕМА	ОВЧ	Кабельное ТВ	УВЧ
B G	Стандарт CCIR (B.G.H)	E2-E12	S01-S05	E21-E69
			M1-M10	
			U1-U10	
			S21-S41	
I	Специальный административный регион Китая Гонконг, UK (I)	—	—	E21-E69
D K	КИТАЙ (D)	C1-C12	Z1-Z35	C13-C57
	Восточная ЕВРОПА (D:K.K1)	R1-R12	44-470 MHz	E21-E69

Процедура установки аудио системы вручную

- 1 Выберите желаемую программную позицию нажатием кнопки \checkmark или \wedge .
- 2 Нажмите кнопку **MENU**.
- 3 Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown и нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Выберите индикацию **АУДИО СИСТЕМА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите систему телевидения нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
 - BG: PAL B.G.H/SECAM B.G
 - I: PAL I
 - DK: PAL D/SECAM D.K.K1
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды.

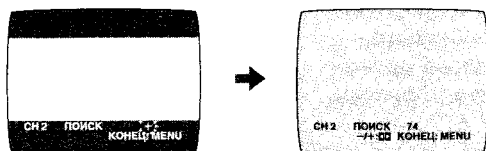
Процедура установки системы Система Цветности вручную

- 1 Выберите желаемую программную позицию нажатием кнопки \checkmark или \wedge .
- 2 Нажмите кнопку **MENU**.
- 3 Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown и нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Выберите индикацию **СИСТЕМА ЦВЕТА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите позицию **MESECAM** или **PAL** нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды.

Процедура настройки вручную

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите индикацию **СН** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите номер канала, на который Вы желаете настроить, нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
- 4 Убедитесь в том, что для индикации **ОУИСТ** выбрана позиция **ВЫК**.
- 5 Выберите индикацию **АУДИО СИСТЕМА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите систему телевидения нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
 - BG: PAL B.G.H/SECAM B.G
 - I: PAL I
 - DK: PAL D/SECAM D.K.K1
- 6 Выберите индикацию **СИСТЕМА ЦВЕТА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите позицию **АВТО** нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
 - ВКМ автоматически различает системы телевидения PAL и SECAM.
 - Если в изображении отсутствует цветность при выборе позиции **АВТО**, выберите позицию **MESECAM** или **PAL**.
- 7 Выберите индикацию **ПОИСК** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем нажмите кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright .

Отображение информации на экране ТВ



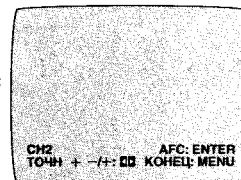
- Если настройка на желаемую ТВ станцию не была выполнена, нажмите кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright снова.
 - Нажмите кнопку **MENU** и повторите пункты 3–7 для каждой программной позиции, которую Вы желаете настроить на станцию.
- 8 Для выхода нажмите кнопку **MENU** три раза.

Прямая настройка

- 1 Повторите пункты 1–4 в параграфе “Настройка вручную”.
- 2 Выберите индикацию **ПОИСК** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown .
- 3 Используя **числовые кнопки** на устройстве дистанционного управления (убедитесь, что переключатель **VCR--TV** установлен в положение **VCR**), введите тот же номер, соответствующий номеру канала, на который выполняется настройка.
 - Для некоторых каналов, на которые требуется настройка, повторите пункты 3–4 в параграфе “Настройка вручную” и вышеуказанные пункты 2–3.
 - Для выхода нажмите кнопку **MENU** дважды.

Процедура точной настройки

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите индикацию **СН** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите программную позицию нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
- 4 Выберите индикацию **ТОЧН** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown .
- 5 Нажмите кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright с целью наилучшей настройки.
 - Для возвращения настройки в предыдущее состояние нажмите кнопку **ENTER**.
- 6 Нажмите кнопку **MENU**.



Исключение незанятых программных позиций

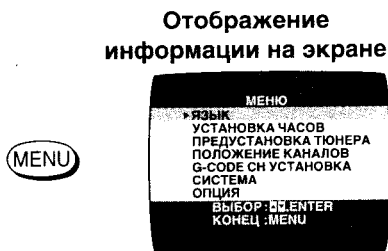
- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выберите индикацию **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите индикацию **СН** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown , а затем выберите программную позицию нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
- 4 Выберите индикацию **ОЧИСТ** нажатием кнопки \blacktriangle или \blacktriangledown .
- 5 Выберите позицию **ВКЛ** нажатием кнопки \blacktriangleleft или \blacktriangleright .
 - Повторите пункты 3–5 для другой незанятой программной позиции для пропуски во время выбора программных позиций.
 - Для отмены исключения программной позиции выберите эту программную позицию, а затем выберите позицию **ОЧИСТ ВЫК**.
- 6 Нажмите кнопку **MENU** дважды.

ПОЛОЖЕНИЕ КАНАЛОВ

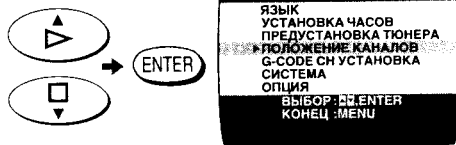
Пример:

Если вы хотите добавить новый канал между каналами CH4 и CH6

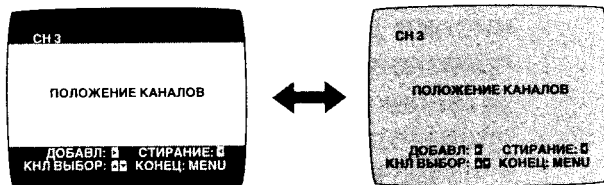
1 Нажмите **MENU**.



2 Выберите **ПОЛОЖЕНИЕ КАНАЛОВ** путем нажатия ▲ или ▼ и **ENTER**.



3 Выберите нужный Вам канал (пример CH3) путем нажатия ▲ или ▼, затем выберите **ДОБАВЛ.**, нажав ►.



До добавления

После добавления	Канал
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10
6	12
7	—
8	—

Позиция программы

Позиция программы	Канал
1	2
2	4
3	—
4	6
5	8
6	10
7	12
8	—

- Добавление канала передвигает позиции программ с CH6 по CH12 на позицию выше, как показано на рисунке выше.
- Список позиций программ не отображается на экране дисплея.

4 После добавления настройте добавленный канал. (См. пункты 3–7 раздела “Настройка вручную” на странице 14.)

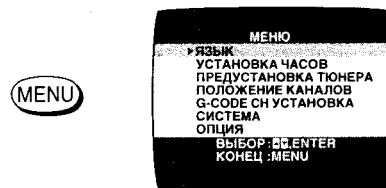
- Нажмите **MENU** два раза и повторите пункты 3–4 для каждой последующей позиций канала.

5 Нажмите **MENU** четыре раза.

Пример:

Если Вы хотите стереть канал CH6

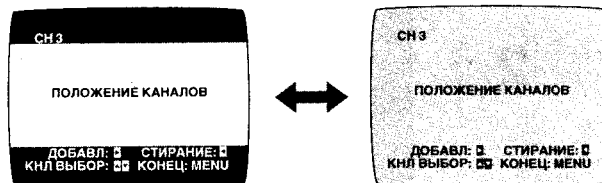
1 Нажмите **MENU**.



2 Выберите **ПОЛОЖЕНИЕ КАНАЛОВ**, нажимая ▲ или ▼ и **ENTER**.



3 Выберите нужный канал (пример CH3) путем нажатия ▲ или ▼, затем выберите **СТИРАНИЕ**, нажав ◀.



До стирания

После стирания	Канал
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10
6	12
7	—
8	—

Позиция программы

Позиция программы	Канал
1	2
2	4
3	8
4	10
5	12
6	—
7	—
8	—

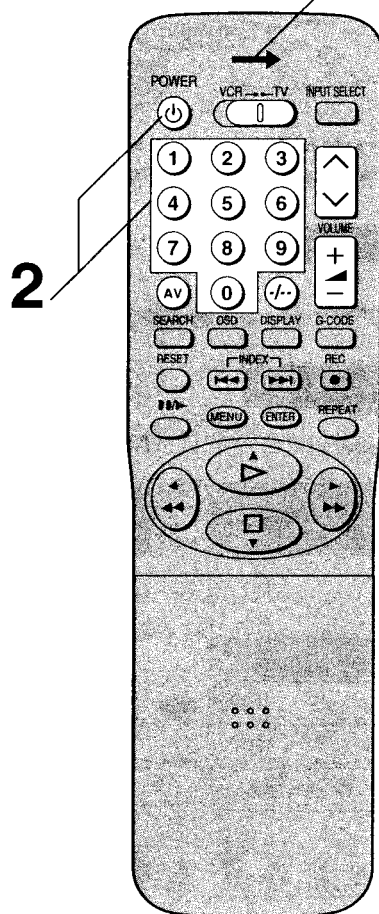
- Стирание канала передвигает позиции программ с CH8 по CH12 на позицию ниже, как показано на рисунке выше.
- Список позиций программ не отображается на экране дисплея.
- Нажмите **MENU** и повторите пункты 2–3 для каждой последующей позиций канала.

4 Нажмите **MENU** два раза.

Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Вы можете управлять телевизорами фирм-производителей, перечисленных ниже, с помощью устройства дистанционного управления после его установки.

Установите переключатель **VCR--TV** в положение **TV** для использования кнопки **POWER** и кнопок ∇ и \blacktriangle и **числовых кнопок**.



- 01 Panasonic/National
- 02 Panasonic/National
- 03 Panasonic/National
- 04 Panasonic/National
- 05 SONY
- 06 TOSHIBA
- 07 JVC
- 08 HITACHI
- 09 MITSUBISHI
- 10 MITSUBISHI
- 11 SHARP
- 12 PHILIPS, SAMSUNG
- 13 NEC
- 14 SANYO
- 15 GOLDSTAR/LG
- 16 GOLDSTAR/LG
- 17 SAMSUNG
- 18 SAMSUNG
- 19 SANYO

Эта процедура установки позволяет Вам управлять телевизорами некоторых фирм-производителей, используя поставляемое устройство дистанционного управления.

Подготовка

Установите переключатель **VCR--TV** в положение **TV**.

Операции

1

Найдите номер фирмы-производителя Вашего ТВ, обратившись к следующей таблице.

2

Удерживая нажатой кнопку **POWER**, используйте **числовые кнопки** для ввода номера фирмы-производителя. Этим завершаются установка для фирмы-производителя.

- Следует вводить номер, используя две цифры.

Например: 1→01

3

Для подтверждения того, что установка была выполнена правильно, проверьте, возможно ли управление ТВ надлежащим образом.

- Если фирма-производитель имеет несколько номеров в следующей таблице, попробуйте ввести другие номера, если невозможно управление ТВ надлежащим образом, а затем выберите оптимальный номер.

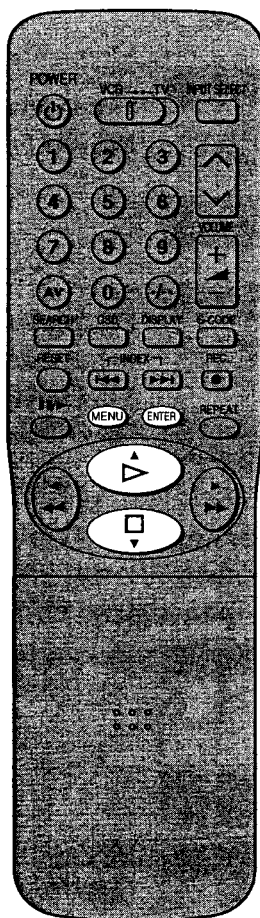
Примечания:

- Если Вы используете телевизор Panasonic, эта установка уже была сделана, и поэтому нет необходимости в выполнении вышеуказанной процедуры установки. Однако это устройство дистанционного управления может не работать с некоторыми телевизорами Panasonic.
- Управление некоторыми моделями ТВ с помощью этого устройства дистанционного управления является невозможным (включая все телевизоры, несовместимые с дистанционным управлением).

Установка языка для отображения информации на экране ТВ

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомagneтoфона.
- Включите ВКМ.



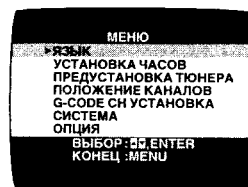
Для выбора желаемого языка

Выберите один из двух отображенных языков: English или Русский.

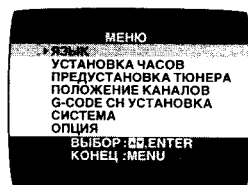
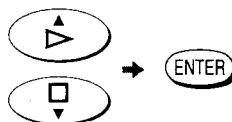
- 1 Нажмите кнопку **MENU**.



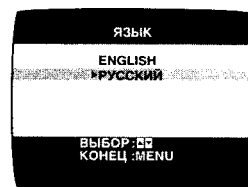
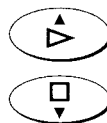
Отображение информации на экране ТВ



- 2 Выберите индикацию **ЯЗЫК**.



- 3 Выберите желаемый язык.



- 4 Нажмите кнопку **MENU** дважды.



Примечание:

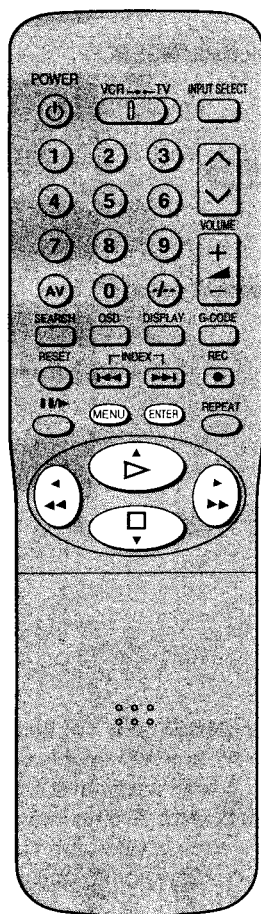
Экран меню имеет голубой фон. Однако если при выбранной позиции A1 или A2 отсутствует входной сигнал, экран меню может измениться на черно-белый при нажатии кнопки **MENU**. Это не указывает на неисправность. Если это произойдет, подайте входной сигнал, либо выберите другую программную позицию.

Установка часов Вашего ВКМ

Часы будут работать в течение по крайней мере 3 года в общем после их установки, — в случае сбоя электропитания они будут работать с помощью своей резервной системы. По истечении 3 года они будут работать только в течение 1 часа с помощью своей резервной системы.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомagniтофона.
- Включите ВКМ.



Функция сброса временной установки

Если часы спешат или отстают менее чем на две минуты, точное время может быть легко выставлено повторно.

Пример:

Выставить часы повторно на 12:00.00

- 1 Выберите индикацию **УСТАНОВКА ЧАСОВ** при отображении информации на экране ТВ и нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 При показании текущего времени на дисплее ВКМ между 11:58.00 и 12:01.59 нажмите кнопку **MENU**, как только Вы услышите сигнал времени 12:00.00. При этом произойдет сброс времени на 12:00.00.

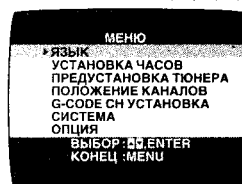
Пример:

Дата; 16 октября 2005 года
Время; 20:15.

Операции

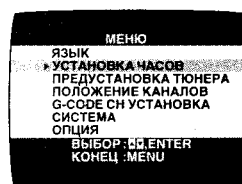
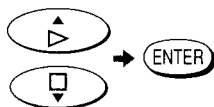
Отображение информации на экране ТВ

1



Нажмите кнопку **MENU**.

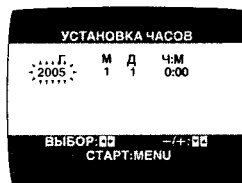
2



Выберите индикацию **УСТАНОВКА ЧАСОВ**.

3

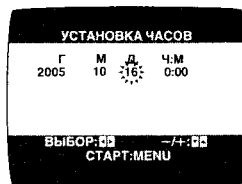
Установите каждый параметр нажатием ▲ или ▼ и ►. Нажмите кнопку ◀ для возвращения к предыдущему пункту.



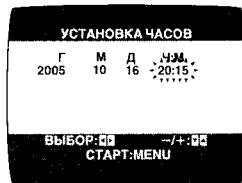
Установите год (Г) "2005".



Установите месяц (М) "10".



Установите дату (Д) "16".



Установите время (Ч:М) "20:15".

- При удерживании этой кнопки нажатой, индикации изменяются с шагом в 30 минут.
- Нет необходимости нажимать кнопку ►.

4



Символы дисплея



Нажмите кнопку **MENU**.

- Часы начнут работать.

Подготовка для системы программирования G-Code

Для системы программирования G-Code должны быть установлены идентификационные номера. Выполните операции для системы программирования, описанные на стр. 36, и идентификационные номера соответствующих ТВ станций будут установлены автоматически. Это позволит гарантировать функционирование системы программирования G-Code без выполнения операций, описанных на этой странице. Однако Вы можете следовать процедуре установки, описанной ниже, если Вы желаете установить идентификационные номера всех ТВ станций до начала действительного программирования.

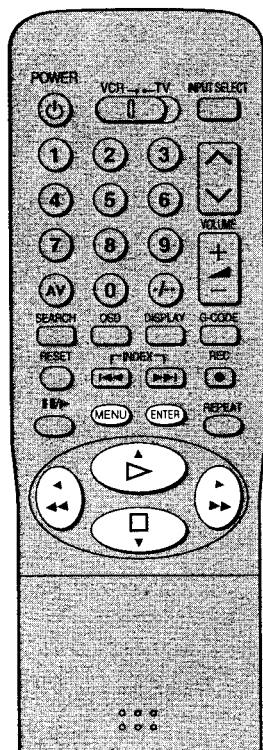
Термин "идентификационные номера" относится к номерам, используемым для идентификации ТВ станций.

Программные позиции в ВКМ, принимающем эти ТВ станции, устанавливаются в соответствии с этими идентификационными номерами.

Следует иметь под рукой газету или журнал, в котором перечислены сегодняшние программы местных ТВ станций и номеров системы G-Code.

Подготовка

- Установите часы ВКМ. См. стр. 18.
- Выполните процедуру хранения ТВ вещания в Вашем ВКМ. См. стр. 12–15.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.

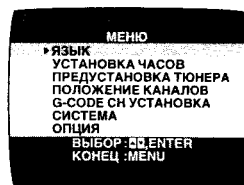


Операции

Отображение информации на экране ТВ

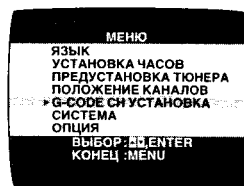
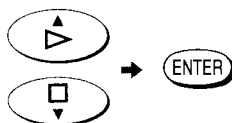
1

Нажмите кнопку **MENU**.



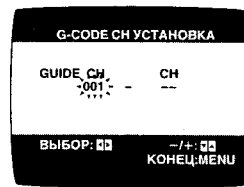
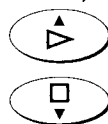
2

Выберите позицию **G-CODE CH УСТАНОВКА**.



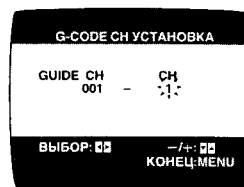
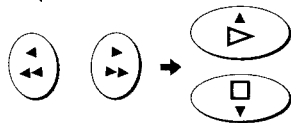
3

Выберите идентификационный номер (**GUIDE CH**) (001–255).



4

Нажмите кнопку ◀ или ▶, затем выберите программную позицию (1–99, A1 или A2).



- Для установки других ТВ станций нажмите кнопку ◀ или ▶, затем повторите пункты 3 и 4.

5

Нажмите кнопку **MENU** дважды.



Примечание:

Для приема станций спутникового телевидения приёмник спутникового телевидения должен быть подсоединен к ВКМ, и должна быть установлена программная позиция в зависимости от типа подсоединения.

A1/A2: Когда приёмник спутникового телевидения подсоединен к аудио/видео входным гнездам (AV1/AV2).

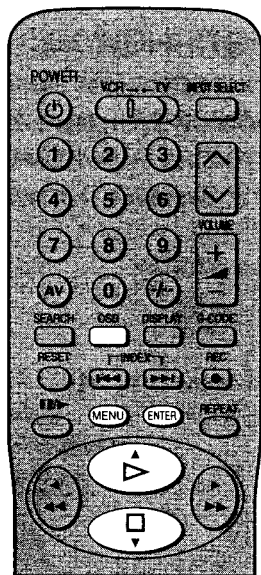
- Когда приёмник спутникового телевидения подсоединен посредством РЧ коаксиального кабеля, установите свободную программную позицию между 1 и 99.

Справочные номера каналов могут быть изменены. Обращайтесь, пожалуйста, к справочным каналам, перечисленным в последних газетах или ТВ обозрениях.

Например:

Название ТВ станции	Справочный № канала
TVB Jade	001
ATV Home	002
TVB Pearl	003
ATV World	004
Star Prime Sports	005
Star Channel V	006
Star Phoenix	007
Star Plus	009
Cable Movie Channel I	022
Cable Preview Channel	023
Cable News I	024
Cable Children Channel	025
Cable Movie Channel II	025
Cable ESPN	026
Cable YMC	027
Cable English Channel/CNNI	028
Cable Learning Channel	029
Cable Women Channel	030
Cable International Channel	031
Cable BBC Channel	032
Cable Sports Channel	037
Cable News II	038
Cable 18 Channel	039
Cable CNBC	040
TDM Chinese Channel	041
TDM Portuguese Channel	042
Australia TV	043
Asia Business News (ABN)	044
Cable HBO	045
Cable CCTV4	046
CETV	047
Cable Cineplex Channel 79	079
Cable Cineplex Channel 80	080
Cable Cineplex Channel 81	081
Cable Cineplex Channel 82	082
Cable Cineplex Channel 83	083
Cable Cineplex Channel 84	084
Cable Cineplex Channel 85	085
Cable Cineplex Channel 86	086

Установки с использованием отображения информации на экране ТВ



Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомagneфона.
- Включите ВКМ.

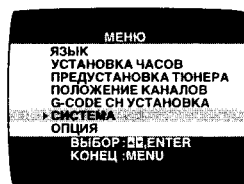
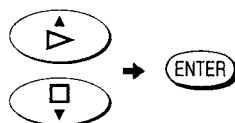
Установка ТВ системы цветности

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.

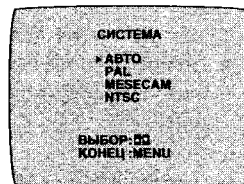
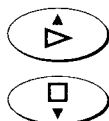


- 2 Выберите индикацию **СИСТЕМА**.

Отображение информации на экране ТВ



- 3 Выберите индикацию **АВТО**.



- ВКМ автоматически различает сигналы систем PAL, SECAM/MESECAM и NTSC. Если в изображении отсутствует цветность во время записи или воспроизведения с внешнего аудио/видео источника, установите в позицию **PAL**, **MESECAM** или **NTSC**.

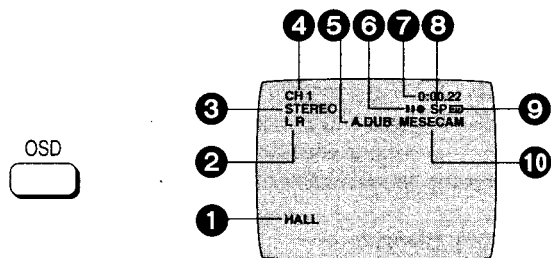
- 4 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения информации на экране ТВ.



Отображение информации на экране ТВ

- 1 Нажмите кнопку **OSD**.

Отображение информации на экране ТВ




- 2 Нажмите кнопку **OSD** заново для гашения отображения информации на экране ТВ.



1 Индикаторы цифрового процессора окружающего звучания (DSP)

HALL: Этот режим выбирается для воспроизведения вида окружения, которое Вы можете чувствовать, находясь в концертном зале и т.д.

DOLBY VIRTUAL: Этот режим выбирается для воспроизведения звука, который полон окружения и который виртуально идентичен звуку, получаемому с помощью системы Dolby Pro Logic только через передние громкоговорители. Эта функция доступна только с видеокассетами, носящими знак .

- Когда функция DSP не используется, индикаторы DSP не появляются.

2 Индикаторы режима аудио выхода

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный с помощью кнопки **AUDIO OUT** режим звукового сопровождения.

Стереo: Появляются оба индикатора: левый (L) и правый (R).

Левый (L): Появляется левый индикатор (L).

Правый (R): Появляется правый индикатор (R).

Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не появляются.

3 Индикатор STEREO, M1 и M2

При приеме ТВ программы со стереo, двуязычной или NICAM звуковой системой, тип звуковой системы, в которой выполняется телевидение, указывается автоматически.

STEREO: При приеме стереo/NICAM стереo телевидения

M1 M2: При приеме двуязычного/NICAM двухзвукового телевидения

M1: При приеме NICAM монофонического телевидения

Примечание:

Для прослушивания стереoпредставления подсоедините, как показано на стр. 9 к ТВ или стереoусилителю с левым и правым аудиовходами.

4 Программная позиция

5 Режим редактирования

Когда установлен режим редактирования (редактирование вставкой, аудио/видео редактирование вставкой, аудио перезапись), появляется отображение информации на экране ТВ.

INSERT: Редактирование вставкой

AV INSERT: Аудио/видео редактирование вставкой

A. DUB: Аудио перезапись

6 Индикации движения ленты

Остановка, Выброс	
Перемотка, обзор в обратном направлении	◀◀
Перемотка, обзор в прямом направлении	▶▶
Воспроизведение	▶
Воспроизведение стоп-кадра	⏸
Запись, редактирование вставкой Аудио/видео редактирование вставкой, аудио перезапись	●
Пауза записи, пауза редактирования вставкой	⏸ ●
Пауза аудио/видео редактирования вставкой, пауза аудио перезаписи	⏸ ●
Замедленное воспроизведение	⏪▶
Повторное воспроизведение	R ▶

7 Настоящее время/счетчик ленты/оставшееся время на ленте/индикация OTR/поиск по индексации/Таймер выключения

Информация	Индикация
Настоящее время	17:24
Счетчик ленты	-2:35.47
Оставшееся время на ленте	REMAIN 2:34
Индикация OTR	OTR 60
Поиск по индексации	S 01
Таймер выключения	OFF □ 60

8 Индикатор скорости ленты (SP/LP/EP)

9 Индикатор наличия кассеты

10 Индикатор системы цветности

Выбранная ТВ система цветности появляется во время нормального воспроизведения, или когда выбран режим A1 или A2. (См. стр. 21.)

- Если выбрана позиция **АВТО** для индикации **СИСТЕМА** при отображении информации на экране ТВ, индикатор не появляется.
- Если индикация **СИСТЕМА ЦВЕТА** в **ПРЕДУСТАНОВКЕ ТЮНЕРА** не установлена в позицию **АВТО** (См. стр. 14), появляется индикатор. (См. стр. 26.)

Примечание:

Во время специального воспроизведения отображение информации на экране ТВ может быть искажено или может исчезнуть.

Дополнительная установка Выбор видеокассетной ленты, соответствующей длительности для индикации приблизительно оставшегося времени на ленте (ВЫБОР ЛЕНТЫ)

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.



- 2 Выберите индикацию **ОПЦИЯ**.

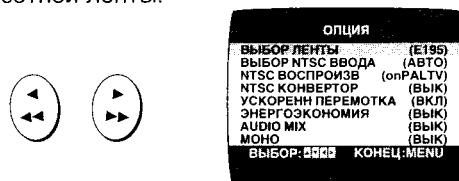
Отображение информации на экране ТВ



- 3 Выберите позицию **ВЫБОР ЛЕНТЫ**.



- 4 Выберите соответствующую длительность видеокассетной ленты.



E180: Для лент E30, -60, -90, -120, -150, и -180.

E195: Для лент E195.

E240: Для лент E240.

E260: Для лент E260 и -300.

- Оставшееся на ленте время может высвечиваться неправильно в зависимости от используемой ленты.

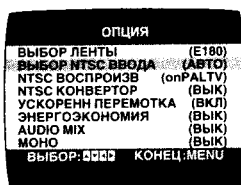
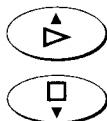
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



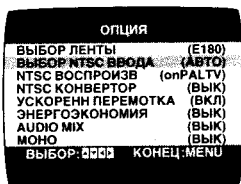
Выбор системы цветности используемого телевизора для записи NTSC сигналов

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

- 3 Выберите индикацию **ВЫБОР NTSC ВВОДА**.



- 4 Выберите позицию **АВТО**.
Позволяет автоматически различать сигналы NTSC 4.43 или 3.58.



- Обычно установлен в это положение. Если лента была записана неправильно, выберите позицию 4.43 или 3.58.
- 4.43: При записи сигналов NTSC 4.43.
- 3.58: При записи сигналов NTSC 3.58.
Некоторые программы в системе NTSC 3.58 не могут быть правильно записаны в этой позиции.

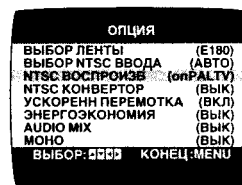
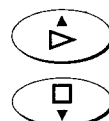
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



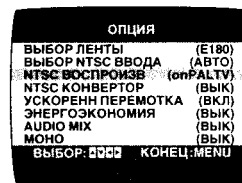
Выбор системы цветности используемого телевизора для воспроизведения кассет записанных в системе сигналов NTSC

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

- 3 Выберите индикацию **NTSC ВОСПРОИЗВ**.



- 4 Выберите желаемую позицию в соответствии с системой цветности ТВ.



ои PAL TV: Для ТВ, которые могут принимать сигналы системы PAL.

4.43: Для ТВ, которые могут принимать сигналы системы NTSC 4.43.

3.58: Для ТВ, которые могут принимать сигналы системы NTSC 3.58.

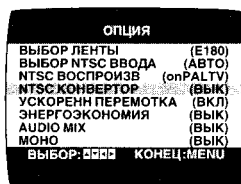
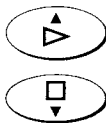
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



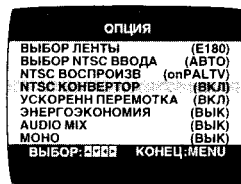
Для воспроизведения игры системы NTSC по ТВ системы PAL

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

- 3 Выберите индикацию **NTSC КОНВЕРТОР**.



- 4 Выберите позицию **ВКЛ** или **ВЫК**.



ВЫК: Обычно установлен в эту позицию.

ВКЛ: ТВ системы PAL может принимать сигнал с источника сигнала NTSC 3.58 (например, игровые приставки системы NTSC), подсоединенного к основному аппарату ВКМ. Однако эта функция не будет работать при записи.

- При приеме сигналов NTSC 4.43 эта функция будет работать неправильно.

- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.

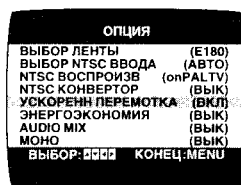
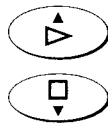


Изменение скорости просмотра

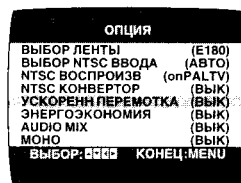
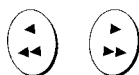
Эта функция позволяет выполнять перемотку ленты со скоростью в 360 раз выше обычной.

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

- 3 Выберите индикацию **УСКОРЕНН ПЕРЕМОТКА**.



- 4 Выберите позицию **ВКЛ** или **ВЫК**.



- Выберите позицию **ВЫК**, если Вы желаете перемотать ленту медленно.

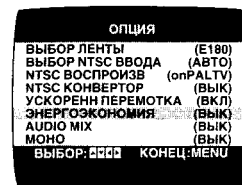
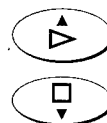
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



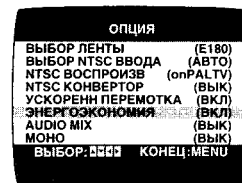
Минимизация потребления энергии видеомagneфона в выключенном состоянии

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

- 3 Выберите индикацию **ЭНЕРГОЭКОНОМИЯ**.



- 4 Выберите позицию **ВКЛ** или **ВЫК**.



ВКЛ: Эта установка приводит к исчезновению индикации, когда ВКМ выключен. Она не будет работать в режиме готовности по таймеру.

После записи всех запрограммированных данных ВКМ перейдет в режим экономии электроэнергии.

ВЫК: Эта установка не приводит к экономии электроэнергии, когда ВКМ выключен.

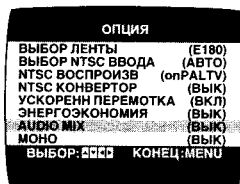
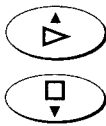
- 5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



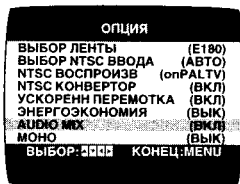
Аудио микширование

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “ВЫБОР ЛЕНТЫ”.

3 Выберите позицию **AUDIO MIX**.



4 Выберите позицию **ВКЛ** или **ВЫК**.



ВКЛ: Обе звуковые дорожки (звуковая дорожка Hi-Fi и нормальная звуковая дорожка) при воспроизведении смешиваются.

Используйте эту установку при воспроизведении ленты, которая была отредактирована.

ВЫК: Обычно устанавливается в это положение для воспроизведения наилучшего возможного звукового сопровождения с дорожки Hi-Fi.

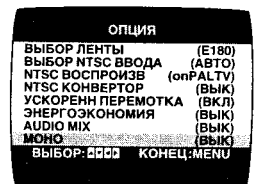
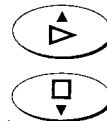
5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения информации на экране телевизора.



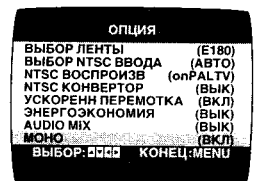
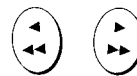
Для выбора звукового режима

Следуйте пунктам 1 и 2 параграфа “Выбор ленты” (TAPE SELECT).

3 Выберите пункт **МОНО**.



4 Выберите позицию **ON** или **OFF**.



• Выберите позицию **ON** для записи нормального звука во время телевидения NICAM, или если имеются искажения стереозвуча вследствие плохих условий приема.


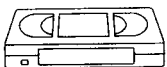
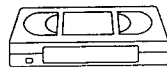
5 Нажмите кнопку **MENU** дважды для гашения отображения информации на экране ТВ.



Установка системы

Установка системы для воспроизведения



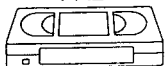
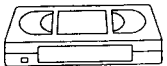
На данном ВКМ возможно воспроизведение лент, записанных в видеосистеме PAL, MESECAM или NTSC. Установите систему в соответствии с видеосистемой ленты, которую Вы желаете воспроизвести. При воспроизведении ленты убедитесь в том, что система установлена должным образом.

Видеосистема воспроизводимой ленты	Установка системы		Выходная цветность	
	СИСТЕМА*1	NTSC ВОСПРОИЗВ*2	Выходной видеосигнал	Антенный выход
PAL 	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО*3 • PAL • MESECAM • NTSC 	—	PAL	PAL B.G/I/D.K 5.5 6.0 6.5
MESECAM 	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	—	SECAM	SECAM B.G/I/D.K 5.5 6.0 6.5
NTSC 	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	NTSC ВОСПРОИЗВ (on PAL TV)	Quasi-PAL	Quasi-PAL B.G/I/D.K 5.5 6.0 6.5
	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	NTSC ВОСПРОИЗВ (4.43)	NTSC 4.43	NTSC 4.43 B.G/I/D.K 5.5 6.0 6.5
	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	NTSC ВОСПРОИЗВ (3.58)	NTSC 3.58	NTSC 3.58 B.G/I/D.K 5.5 6.0 6.5

Установка системы для воспроизведения

Следует также выполнить установку системы, когда выполняется запись ТВ программы или запись внешнего аудио/видео источника.

При выполнении записи или записи программы по таймеру убедитесь, что система установлена должным образом.

Система	Установка системы			Записанная лента	
	ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА*4 (АУДИО СИСТЕМА)	СИСТЕМА*1	ВЫБОР NTSC ВВОДА*5		
*6 СИСТЕМЫ ТЕЛЕВЕЩАНИЯ	PAL B/G PAL I PAL D	АУДИО СИСТЕМА (BG) или АУДИО СИСТЕМА (I) или АУДИО СИСТЕМА (DK)	—	ВЫБОР NTSC ВВОДА (АВТО)	PAL 
	SECAM D/K SECAM B/G	АУДИО СИСТЕМА (BG) или АУДИО СИСТЕМА (DK)	—	ВЫБОР NTSC ВВОДА (АВТО)	MESECAM 
ВХОДНАЯ ЛИНИЯ	PAL	—	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	ВЫБОР NTSC ВВОДА (АВТО)	PAL 
	NTSC 3.58	—	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	ВЫБОР NTSC ВВОДА (АВТО)	NTSC 
	NTSC 4.43	—	<ul style="list-style-type: none"> • АВТО • PAL • MESECAM • NTSC 	ВЫБОР NTSC ВВОДА (АВТО)	

*1Установка OSD (отображения информации на экране ТВ) (См. стр. 21.)

*2Установка OSD (отображения информации на экране ТВ) (См. стр. 23.)

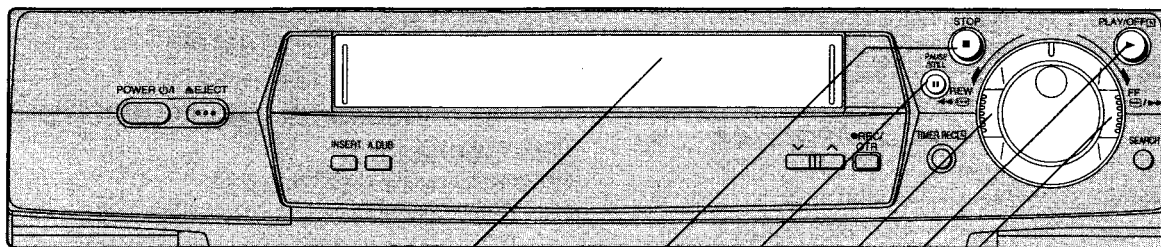
*3Если в изображении отсутствует цветность при установке в позицию **АВТО**, установите в позицию **PAL**, **MESECAM** или **NTSC**.

*4Установка OSD (отображения информации на экране ТВ) (См. стр. 14.)

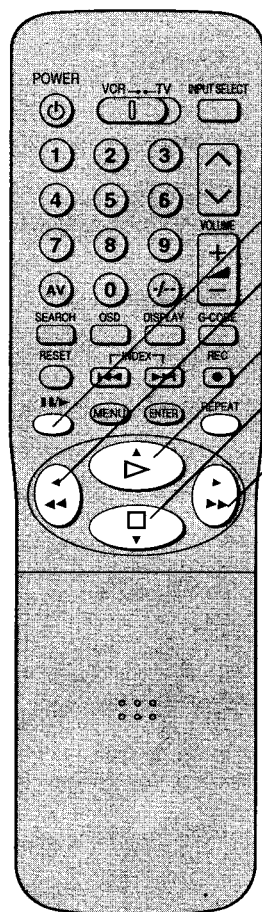
*5Установка OSD (отображения информации на экране ТВ) (См. стр. 23.)

*6Если в изображении отсутствует цветность при установке индикации **СИСТЕМА ЦВЕТА** в **ПРЕДУСТАНОВКЕ ТЮНЕРА** в позицию **АВТО**, установите в позицию **MESECAM** или **PAL**. (См. стр. 14.)

Воспроизведение



1 7 5,6 4 2 3



Операции Символы дисплея





- | | | | |
|---|--|--|---|
| 1 | | | Вставьте видеокассету с записью. |
| 2 | | | Начните просмотр воспроизведения. |
| 3 | | | Произведите поиск в прямом направлении нажатием кнопки ►► (FF).
• Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку ► (PLAY). |
| 4 | | | Произведите поиск в обратном направлении нажатием кнопки ◀◀ (REW).
• Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку ► (PLAY). |
| 5 | | | Выполните просмотр стоп-кадра.
• Нажмите кнопку /► (PAUSE/SLOW) или PAUSE/STILL . |
| 6 | | | Выполните просмотр замедленного воспроизведения.
• Держите нажатой кнопку /► (PAUSE/SLOW) или PAUSE/STILL в течение 2 или более секунд.
• Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ► (PLAY). |
| 7 | | | Остановите просмотр изображения. |

Основные операции



Примечание:

Если Вы в пункте 3 или 4 держите нажатой кнопку ►► (FF) или ◀◀ (REW), при нажатии кнопки активизируется поисковое воспроизведение, а при высвобождении кнопки операция возвращается к нормальному воспроизведению.

Таймер выключения



Если Вы выполняете воспроизведение ленты и хотите остановить ленту автоматически, просто установите продолжительность воспроизведения путем повторного нажатия кнопки **PLAY/OFF**  . Продолжительность, указанная на дисплее ВКМ, изменяется при нажатии кнопки **PLAY/OFF**   следующим образом.

→ Индикация счетчика → 30 (мин.) → (режим нормального воспроизведения)
 240 (мин.) ← 180 (мин.) ← 120 (мин.) ← 60 (мин.) ←



Нажмите кнопку **PLAY/OFF**   на основном аппарате ВКМ во время воспроизведения.

PLAY/OFF 



- По завершению воспроизведения по таймеру выключения ВКМ автоматически выключается. Для повторного включения ВКМ нажмите кнопку **POWER**  (**POWER** ).

Примечания:

- Функция таймера выключения работает во время нормального воспроизведения.
- Когда лента достигнет конца во время воспроизведения по таймеру выключения, лента будет перемотана на начало, и ВКМ отключится.
- Для остановки таймера выключения в процессе нажмите кнопку **STOP**  или кнопку **POWER** .
- Функция повторного воспроизведения не работает во время активизации таймера выключения.

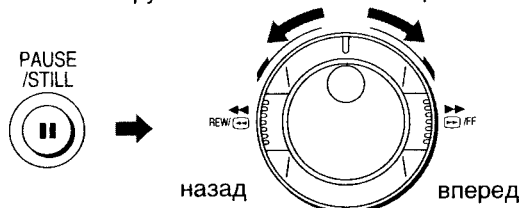
Другие функции

воспроизведения

Для изменения скорости воспроизведения

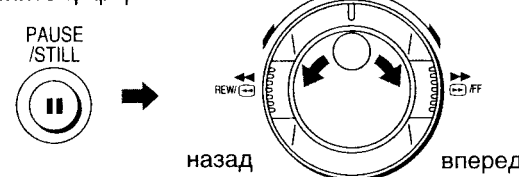
- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL**  на ВКМ.
- 2 Поверните челночное кольцо.

Для точного обнаружения желаемого изображения





Для точного обнаружения желаемого изображения

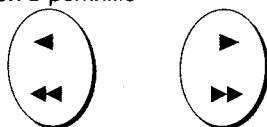
- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL**  на ВКМ.
- 2 Поверните циферблат.




Получение изображения с высокой частотой смены кадров при ускоренной перемотке в прямом и обратном направлении

Держите кнопку  (FF) нажатой в режиме ускоренной перемотки в прямом направлении.

Держите кнопку  (REW) нажатой в режиме ускоренной перемотки в обратном направлении.



Для выброса видеокассеты, используя устройство дистанционного управления

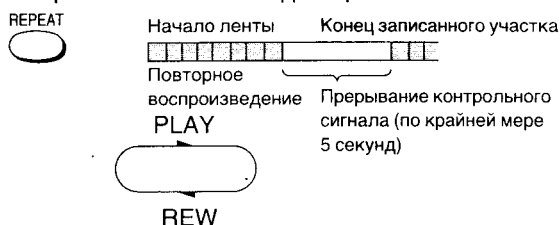
Держите нажатой кнопку  (STOP) в течение по крайней мере 3 секунд.




Воспроизведение записанного участка повторно

Нажмите кнопку **REPEAT**.

На ТВ экране появляется индикация "R .



- Функция повторного воспроизведения не работает во время воспроизведения по таймеру выключения.
- Для высвобождения ВКМ из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку  (STOP).

Примечания:

- Следует убедиться, что система установлена правильно. См. стр. 26.
- Установите переключатель **NTSC ВОСПРОИЗВ** в соответствии с видеосистемой ленты, которую Вы желаете воспроизвести. (См. стр. 23.)

При воспроизведении лент NTSC:

- on PAL TV: Выходным сигналом является сигнал системы квази-PAL.
- 4.43: Выходным сигналом является сигнал системы NTSC 4.43.
- 3.58: Выходным сигналом является сигнал системы NTSC 3.58.

Когда проигрывается кассета системы PAL: Нет необходимости устанавливать опцию NTSC ВОСПРОИЗВ.

Для записи в системе NTSC 3.58 требуется установка переключателя **ВЫБОР NTSC ВВОДА** в положение АВТО или 3.58, однако если переключатель **ВЫБОР NTSC ВВОДА** находится в этом положении при записи сигнала системы NTSC 3.58, для ТВ системы PAL отсутствует цветность. Как только запись завершена, Вам необходимо затем выбрать установку **on PAL TV** для просмотра записи в цвете по ТВ системы PAL.

- Звуковое сопровождение, записанное на линейных лентах (обычная запись), воспроизводится на FM Hi-Fi ВКМ в моно-режиме.
- Режимы обзорного воспроизведения в прямом и обратном направлении или замедленного воспроизведения автоматически высвобождаются по истечении 10 минут, а режим воспроизведения стоп-кадра—по истечении 5 минут.
- В режиме обзорного воспроизведения в прямом и обратном направлении возможно появление на экране шумовых полос или искажений. Однако это не является неисправностью.
- Только в режиме воспроизведения LP (EP):
 1. В любых режимах, отличных от режима нормального воспроизведения, на изображении могут появиться шумовые полосы, цветность может быть нестабильной, или возможно появление черно-белого изображения.
 2. При воспроизведении ленты, записанной на другом ВКМ, может возникнуть необходимость регулировки контроля трекинга. В некоторых случаях качество изображения продолжает оставаться низким. Это происходит из-за ограничения формата.
 3. В зависимости от используемого телевизора, возможна прокрутка воспроизводимого изображения вверх или вниз во время специального воспроизведения (паузы, обзора в прямом направлении, обзора в обратном направлении или в режиме замедленного воспроизведения). Однако это не указывает на неисправность.

Функция DSP (цифрового процессора окружающего звучания)

DOLBY VIRTUAL:

Если воспроизводится видеокассета, носящая знак **DD** и логотип DOLBY SURROUND, с этой установкой для функции **DSP**, окружающее звучание со всеми вибрациями, ощущением движения звукового источника и превосходно сориентированным размещением разговорных слов, которые Вы можете ощущать, находясь в кинотеатре, воспроизводится только через два передних громкоговорителя. Звучание имеет отличное окружение, которое бы воспроизводилось, если бы Вы были окружены громкоговорителями.

- Если, в качестве основной величины для обеспечения того, чтобы функция DSP имела удовлетворительный эффект используется расстояние между правым и левым громкоговорителями равное "А", то рекомендуется, чтобы Вы сделали расстояние от громкоговорителей, с которых Вы в действительности прослушиваете звучание, приблизительно в два раза больше, чем расстояние "А". Если Вы прослушиваете в любой другой позиции, удовлетворительное прослушивание эффекта от функции DSP может оказаться невозможным, хотя это будет зависеть от соответствующей позиции.



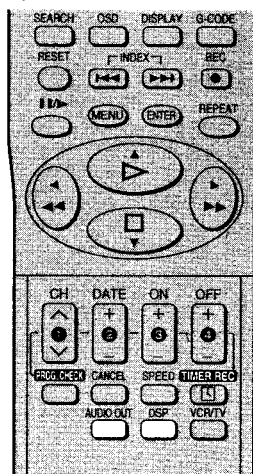
HALL:

С этой установкой для функции **DSP** функция DSP обеспечивает окружение, которое Вы могли бы ощущать в концертном зале для ленты, которую Вы записали сами или другой ленты, которая была записана, не используя систему Dolby Surround. Звук, которое Вы слышите в концертном зале, состоит из звука, который достигает Ваших ушей прямо с источника звука ("прямой звук") и звука, который отражается от потолка, стен и других поверхностей перед тем, как достигнуть Ваших ушей ("начальный отраженный звук"). В этом аппарате отраженный звук создается с помощью цифровой обработки сигналов.

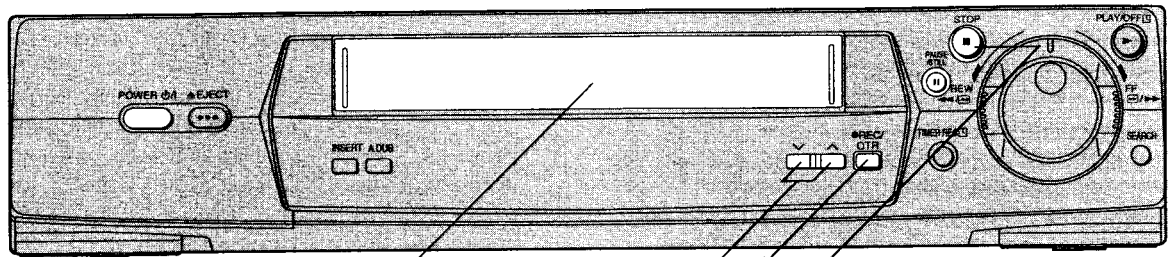
Примечания:




- Звук DOLBY VIRTUAL не будет воспроизводиться с ленты, которую Вы записали сами или другой ленты, которая была записана, не используя систему Dolby Surround, даже если для функции **DSP** установлено положение DOLBY VIRTUAL.
- Даже если для функции **DSP** во время записи установлено положение DOLBY VIRTUAL или HALL, соответствующий эффект не добавляется к записываемому звуку на ленте.
- Рекомендуется установить положение "выкл" для функции **DSP** во время перезаписи лент.
- Эффект DSP не действует на звук, если используются PC соединения. Следует использовать линейные выходные соединения (AUDIO OUT L/R). (См. стр. 9.)
- Функция DSP может не иметь удовлетворительного эффекта в зависимости от типа звука, который был записан на используемую ленту, или позиций громкоговорителей.
- Если телевизор снабжен функцией окружающего звучания или глубокого баса, следует установить для функции положение "выкл".
- Сохраняйте позицию "Stereo" для пункта **AUDIO OUT**. (См. стр. 7.) В дополнение, сохраняйте позицию **OFF** для пункта **AUDIO MIX**. (См. стр. 25.)

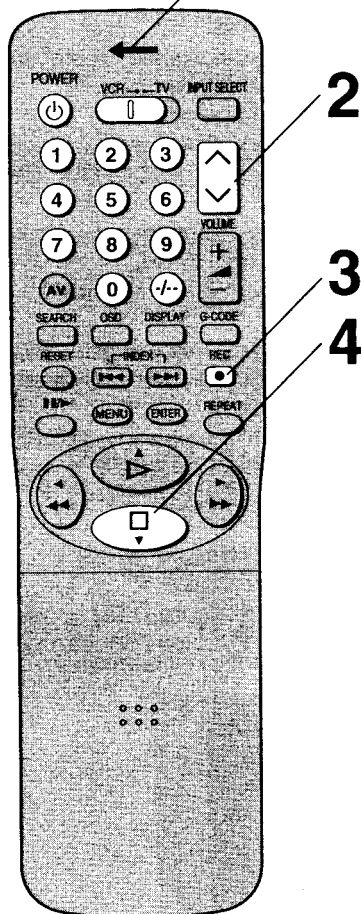
Изготовлено по лицензии корпорации Долби Лабораториз Лайсензинг Корпорэйшн. "Dolby", "Pro Logic" и символ двойного D **DD** являются торговыми знаками корпорации Долби Лабораториз Лайсензинг Корпорэйшн.



Запись в ручном режиме

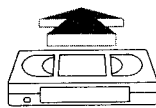


Установите переключатель **VCR--TV** в положение **VCR** для использования кнопки **POWER** , кнопок  и  и числовых кнопок.





Операции Символы дисплея

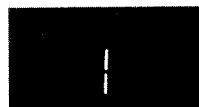
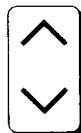
1



Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

- Если кассета уже была вставлена, нажмите кнопку **POWER**  (**POWER** ) для включения ВКМ.

2



Выберите ТВ станцию.

- Выбор возможен также с помощью нажатия **числовых кнопок**.
- Убедитесь в том, что переключатель **VCR--TV** установлен в положение **VCR**.

3



Начните запись.

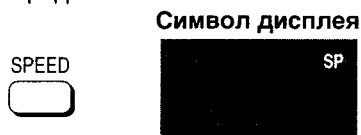
4



Остановите запись.

Выбор желаемой скорости движения ленты

Нажмите кнопку **SPEED** перед началом записи.



Прерывание записи

Нажмите кнопку **II/|>** (**PAUSE/SLOW**) или **PAUSE/STILL II** во время записи.

Для продолжения записи нажмите эту же кнопку снова.



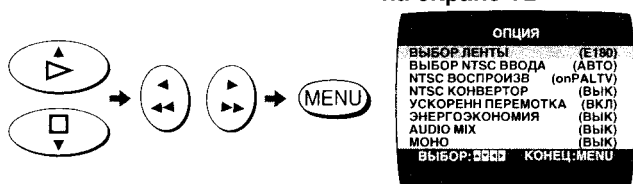
Запись одной ТВ программы во время просмотра другой программы

- 1 Обращайтесь к пунктам 1–3 операций записи в ручном режиме.
- 2 Выберите на Вашем телевизоре ТВ программу, которую Вы желаете смотреть в настоящее время.
 - Убедитесь в том, что переключатель **VCR—TV** установлен в положение **TV**.

Индикация времени, приблизительно оставшегося на ленте

- 1 Выберите индикацию **ВЫБОР ЛЕНТЫ** при отображении информации на экране телевизора, а затем выберите соответствующую длительность кассетной ленты. См. стр. 22.

Отображение информации на экране ТВ

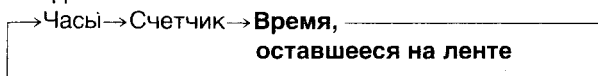


- E180: для лент E30, -60, -90, -120, -150 и -180.
- E195: для лент E195.
- E240: для лент E240.
- E260: для лент E260 и -300.

- 2 Нажмите кнопку **DISPLAY**.



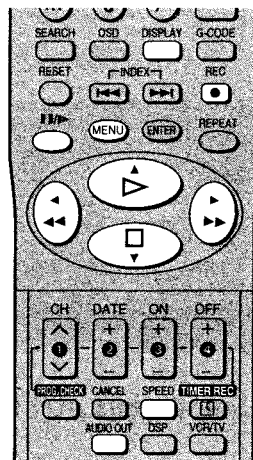
Индикация изменяет следующим образом при каждом нажатии кнопки **DISPLAY**.



- Показания времени, оставшегося на ленте, могут быть неправильны в зависимости от используемой ленты.

Примечания:

- Следует убедиться, что система установлена правильно. См. стр. 26.
- Если вставлена видеокассета со сломанным язычком предохранения записи от стирания, будет высвечиваться индикация "00", показывая, что запись невозможна, даже если нажата кнопка **REC** (● **REC/OTR**).
- Режим паузы при записи автоматически высвобождается по истечении 5 минут, и ВКМ вернется в режим остановки.



Запись стерео или двузвучных программ

- 1 Запись автоматически выполняется в стерео или двузвучном режиме. Это предотвращает ошибки в выборе дублированного или оригинального языка.
- 2 Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO OUT** для выбора желаемого звукового режима. См. стр. 7.

Система телевидения NICAM

Этот ВКМ снабжен звуковой системой NICAM. NICAM является 2-канальной звуковой системой телевидения для обеспечения либо высококачественной стерео звуковой дорожки, либо 2 независимых монофонических звуковых дорожек, M1 и M2.

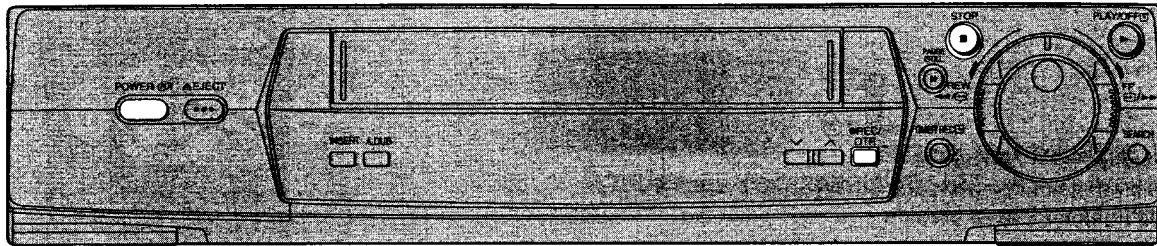
Программы NICAM всегда сопровождаются стандартным звуковым телевидением, и Вы можете выбрать желаемый звук с помощью кнопки **AUDIO OUT** во время воспроизведения.

- Цифровой стереозвук NICAM может быть записан только на Hi-Fi звуковую дорожку.
- При приеме программы NICAM индикаторы высвечиваются, информируя Вас о типе телевидения. (См. стр. 21.)
- Для записи регулярного звука (обычного нормального звука) на 4М звуковые дорожки при приеме программы NICAM, установите режим **ON** для пункта **MONAURAL**. (См. стр. 25.)
- Для прослушивания стереопредставления подсоедините, как показано на стр. 9 к ТВ или стереоусилителю с левым и правым аудиовходами.

Важное замечание для системы NICAM

Когда включен этот ВКМ, тюнер будет автоматически переключен на телевидение NICAM, если выполняется передача NICAM.

В это время сигнал NICAM передается только по стереоканалам, так как форматы M1 и M2 еще недоступны. Даже если звуковая дорожка является монофонической, появляется стерео индикатор.

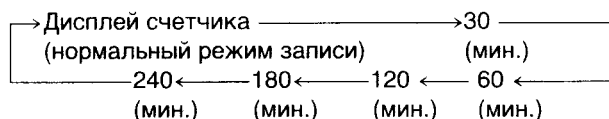


Запись одним нажатием (OTR)

Когда Вы намереваетесь инициировать запись по таймеру с автоматической остановкой в Ваше отсутствие, просто установите продолжительность записи с помощью повторного нажатия кнопки

● REC/OTR.

Продолжительность, высвечиваемая на дисплее ВКМ, изменяется при нажатии кнопки ● REC/OTR следующим образом:



Подготовка

Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Операции

1 Подготовьте видеоисточник, с которого должна выполняться запись, и инициируйте запись.

2 Нажимайте повторно кнопку ● REC/OTR на основном аппарате ВКМ для выбора желаемой продолжительности записи.



- Когда запись одним нажатием (OTR) закончена, ВКМ отключится автоматически. Для повторного включения ВКМ нажмите кнопку **POWER** ⏻.

Примечания:

- Функция записи одним нажатием (OTR) работает во время нормальной записи.
- Когда лента достигнет конца во время записи одним нажатием (OTR), ВКМ отключится.
- Для остановки записи одним нажатием (OTR) в любое время, нажмите кнопку **STOP** ■ или **POWER** ⏻.

Запись по таймеру

4-кнопочное программирование

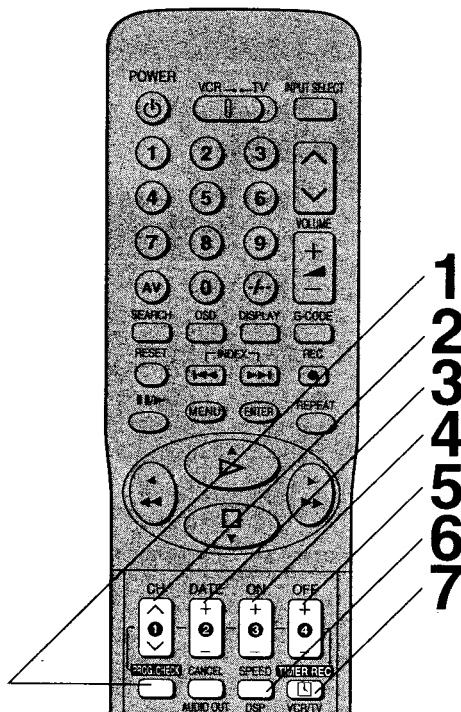
До 8 программ может быть записано в течение последующего месяца путем установки таймера, включая ежедневную и еженедельную запись программ.

Подготовка

- Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.
- Убедитесь, что переключатель системы установлен надлежащим образом. См. стр. 18.
- Следует убедиться, что система установлена правильно. См. стр. 26.

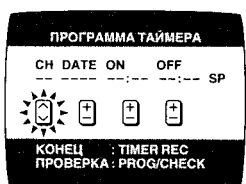
Например:

Программная позиция (канал); 2
 Дата; 27 октября
 Начальное время; 20:02
 Время окончания; 21:30
 Скорость ленты; LP (длительный)
 (Настоящая дата; 16 октября)

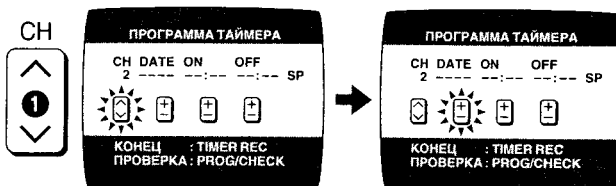


Операции Отображение информации на экране ТВ

1 Нажмите кнопку **PROG./CHECK**.

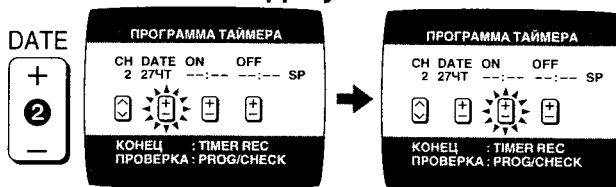


2 Установите программную позицию (канал) "2".

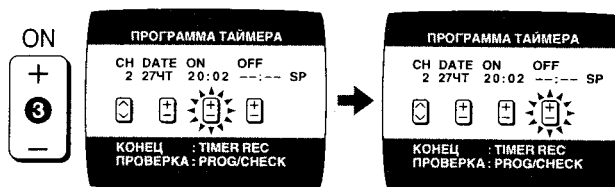


- Следующий пункт будет мигать приблизительно через 2 секунды.

3 Установите дату "27ОТ".



4 Установите начальное время "20:02".



- При удерживании кнопки нажатой индикация изменяется с 30-минутными шагами.

5 Установите конечное время "21:30".



6 Установите скорость ленты на "LP".



7 Для активизации записи по таймеру нажмите кнопку **TIMER REC**.



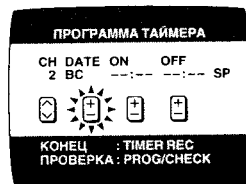
- Появляется сообщение "ПРОГРАММА ЗАВЕРШЕНА".
- Если не нажата кнопка **TIMER REC**, ВКМ будет установлен в режим готовности к записи по таймеру приблизительно через 1 минуту.

Запись по еженедельному таймеру

В пункте 3 выберите желаемый день нажатием кнопки **DATE** —.

Например, BC (воскресенье)

Отображение информации на экране ТВ



(BC=воскресенье, ПН=понедельник, ВТ=вторник, СР=среда, ЧТ=четверг, ПТ=пятница, СБ=суббота)

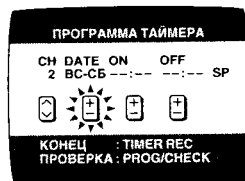
Запись по ежедневному таймеру

Для этой функции таймера могут быть выбраны несколько дневных групп.

- А Ежедневная запись с понедельника до пятницы (ПН–ПТ)
- Б Ежедневная запись с понедельника до субботы (ПН–СБ)
- С Ежедневная запись с воскресенья до субботы (BC–СБ)

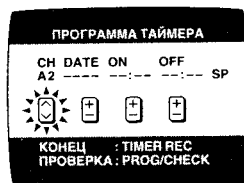
В пункте 3 выберите желаемые дни нажатием кнопки **DATE** —.

Например, С



Запись по таймеру от внешнего источника сигнала

Если запись по таймеру выполняется с аппаратом, подсоединенным к входным гнездам аудио/видео, выберите индикатор A1 или A2 в пункте 2 для программной позиции.



Последовательная установка других программ таймера

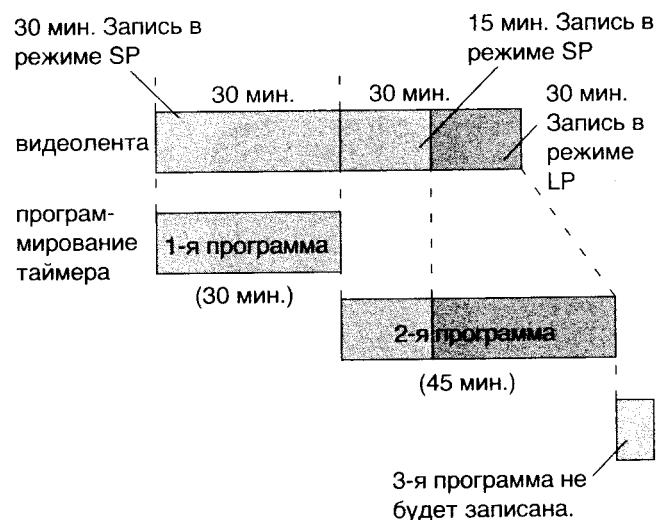
Повторите пункты 1–7 на предыдущей странице.

Программирование записи по таймеру телевизионной программы с начала и до конца (автоматическое изменение скоростей SP/LP)

Если во время записи по таймеру, происходящей в режиме SP, видеомагнитофон определит, что оставшегося времени на пленке не хватает для записи телевизионной программы с начала до конца, система автоматического изменения скорости SP/LP изменит скорость движения пленки на режим LP для гарантированной записи телевизионной программы полностью.

В зависимости от остающейся длины ленты, запись может выполняться в LP режиме из начальнo. Однако, если оставшейся ленты все же не достаточно, в этом случае, программа не будет записана до конца.

Пример (оставшегося времени на пленке 60мин.):



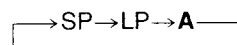
- Длина ленты должна быть установлена правильно (см. стр. 22).
- Некоторые кассеты могут работать неправильно.

Активизация функции автоматического изменения скоростей SP/LP

Нажмите **SPEED**, выберите "А".



- Каждый раз при нажатии **SPEED** индикация будет изменяться в следующем порядке.



Проверка программы таймера

- ВКМ должен быть включен, или высвечивается индикатор готовности к записи по таймеру "□".
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеоманитона.

Нажмите кнопку **PROG./CHECK** дважды.

PROG./CHECK



CH	DATA	ON	OFF	SP
2	2741	20:02	21:30	SP
1	BC-CB	10:30	11:00	LP
14	BC	15:00	16:00	SP
5	19CP	22:15	23:30	LP
A2	28PT	20:02	21:30	SP
4	30BC	19:10	19:55	SP

KONEЦ:MENU				

Отмена программы таймера

- ВКМ должен быть включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеоманитона.

1 Нажмите кнопку **PROG./CHECK** дважды.

PROG./CHECK



CH	DATA	ON	OFF	SP
2	2741	20:02	21:30	SP
1	BC-CB	10:30	11:00	LP
14	BC	15:00	16:00	SP
5	19CP	22:15	23:30	LP
A2	28PT	20:02	21:30	SP
4	30BC	19:10	19:55	SP

KONEЦ:MENU				

- 2 Нажимайте кнопку **PROG./CHECK** повторно до тех пор, пока желаемый номер программы таймера не будет высвечиваться и гаснуть.

PROG./CHECK



CH	DATA	ON	OFF	SP
2	2741	20:02	21:30	SP
1	BC-CB	10:30	11:00	LP
14	BC	15:00	16:00	SP
5	19CP	22:15	23:30	LP
A2	28CP	20:02	21:30	SP
4	30BC	19:10	19:55	SP

KONEЦ:MENU				

3 Нажмите кнопку **CANCEL**.

CANCEL



CH	DATA	ON	OFF	SP
2	2741	20:02	21:30	SP
1	BC-CB	10:30	11:00	LP
14	BC	15:00	16:00	SP
A2	28CP	20:02	21:30	SP
4	30BC	19:10	19:55	SP

KONEЦ:MENU				

Примечание:

Если запись по таймеру не выполняется до конца (вследствие недостаточной длины ленты или отмены пользователем), данные программы записи по таймеру будут стерты из памяти через два дня к 4 часам утра. А также, если функция записи по таймеру была активизирована во-время, то запрограммированная информация записи по таймеру не будет отменена.

Система программирования G-Code

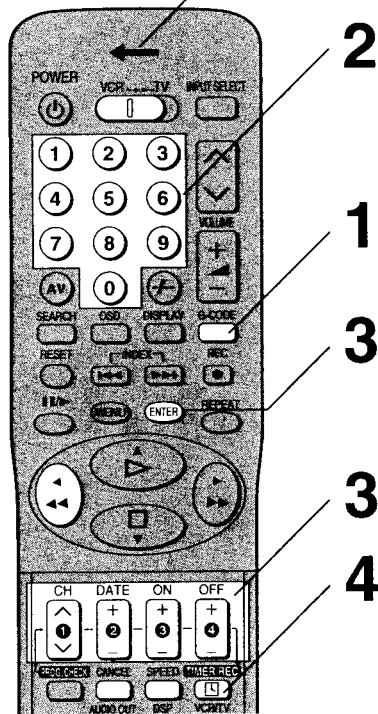
Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы G-Code, найденный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

Номера системы G-Code представляют собой номера, присвоенные каждой программе, перечисленной в программе передач, найденной в газетах и ТВ обозрениях. При вводе этих номеров, номера приводятся в соответствие с действительными программами.

Подготовка

- Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с ВКМ.
- Включите ВКМ.
- Убедитесь в том, что часы установлены на правильное время. Если они не были установлены, обращайтесь к стр. 18.

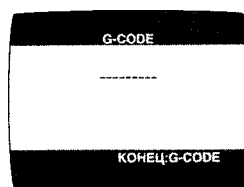
Для использования **числовых кнопок** и кнопки **G-CODE** установите переключатель **VCR—TV** в положение **VCR**.



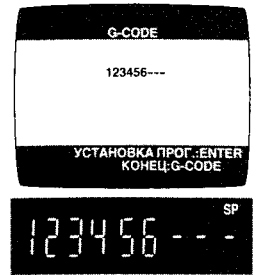
Операции Отображение информации на экране ТВ

1 Нажмите кнопку G-CODE

- Убедитесь в том, что переключатель **VCR—TV** установлен в положение **VCR**.

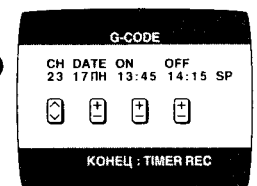


2 Введите номер системы G-Code. Пример: 123456



- Также возможно проверить эти номера на дисплее ВКМ без отображения на экране дисплея.
- Если Вы ввели неправильный номер, нажмите кнопку **CANCEL**, затем введите правильный номер. Альтернативным методом является нажатие кнопки **◀**, а затем введение правильного номера.

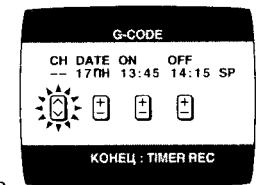
3 Нажмите кнопку ENTER.



- На дисплее появится введенная программа.
- Начальное и конечное время отображается отдельно каждые 5 секунд на дисплее ВКМ.



- Подтвердите правильность присвоения номера программе. Если дисплей выглядит как на рисунке справа, и  на дисплее ВКМ мигает, то выберите номер (позицию) программы на Вашем видеомаягнитофоне, который будет принимать телевизионный канал выбранный Вами в шаге 2 на стр. 33, используя **1 (CH)**, затем нажмите **ENTER**.
- Для выполнения любых исправлений используйте кнопки **2 (DATE)**, **3 (ON)** и **4 (OFF)** тем же способом, который описан на стр. 33.



4 Нажмите кнопку TIMER REC .

TIMER REC



Примечания:

- Для выбора желаемой скорости записи нажмите кнопку **SPEED** после пункта 3.
- При использовании для программирования номера системы G-Code время записи может быть немного больше, чем реальное время программы.
- Если появляется сообщение "ПРОГРАММА НЕ ЗАВЕРШЕНА.", повторите пункты 2 и 3.
- При программировании двух или более программ повторите пункты 1–4.
- Процедуры для проверки и отмены программ таймера являются аналогичными таковым на стр. 35.

Функции поиска

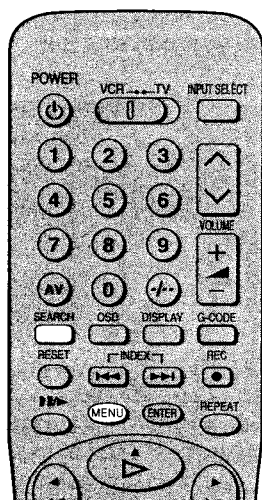
Поиск программ, записанных по таймеру (Поиск по программному списку)

Поиск, используя функцию поиска по программному списку

Если с помощью этого ВКМ записываются программы по таймеру, видеомагнитофон сохраняет информацию о программировании, и программы выбираются и отыскиваются функцией поиска по программному списку.

Подготовка

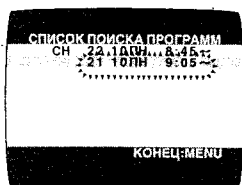
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомагнитофона.
- Отключите состояние готовности для записи программ по таймеру.



Высвечивание экрана СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ

Нажмите кнопку **SEARCH**.

Отображение информации на экране ТВ



- На экране СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ высвечивается информация о программах, записанных по таймеру для данной видеокассеты, в той последовательности, в которой программы были записаны.
- Если в течение 3 или более секунд не выполняются никакие операции, начинается поиск последней программы, записанной по таймеру.
- После завершения поиска воспроизведение начинается с найденного положения на ленте.

Поиск других программ

Нажмите кнопку **SEARCH** несколько раз для выбора программы, которую следует отыскать.



- Когда кнопка **SEARCH** нажата один раз, выбирается программа, которая была записана по таймеру последней. При каждом последовательном нажатии кнопки **SEARCH** выбирается программа перед (или выше по списку, показанному на экране).
- Если кнопка **SEARCH** нажата снова, когда выбрана верхняя программа, будет выбрана нижняя программа.
- Нажатием кнопки **SEARCH** может быть выбрана другая программа даже после того, как начался поиск.

Для остановки поиска в любое время

Нажмите кнопку **MENU** и очистите экран СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ.

Примечания:

- Эта функция не работает во время режима готовности к записи по таймеру.
- Эта функция работает только для видеокассет, содержащих программы, записанные по таймеру.
- Так как эта функция работает только для видеокассеты, загруженной в настоящее время, **вся информация программного списка будет стерта, когда видеокассета вытолкнута или заменена на другую.** В таких случаях используйте систему поиска по индексации VHS или функцию ускоренного сканирования начал записанных программ. (См. стр. 38.)
- Функция поиска по программному списку может работать неправильно, когда записанные программы продолжают в течение 15 или менее минут.
- Убедитесь в том, что в **МЕНЮ** позиция **ВЫБОР ЛЕНТЫ** для индикации **ОПЦИЯ** выбрана правильно, так как в противном случае эта функция будет работать неправильно. (См. стр. 22.)
- Когда во время воспроизведения нажата кнопка **SEARCH**, воспроизведение немедленно останавливается, и появляется экран СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ.
- На экране СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ может высвечиваться до 8 программ. Если таймер используется для записи более 9 программ, самая старая программа будет удалена с экрана СПИСОК ПОИСКА ПРОГРАММ, и будет введена и высвечена новая программа, записанная по таймеру.
- Эта функция может работать неправильно в зависимости от позиции ленты, когда Вы нажимаете кнопку **SEARCH**.
- Эта функция может работать неправильно, когда, например, Вы попытаетесь записать программу на место другой программы, которая записана по таймеру на том же участке ленты.

Для нахождения начала каждой записи (Система поиска по индексации VHS)

Пример:

Поиск 2-го записанного сегмента в прямом направлении.

Нажмите кнопку **INDEX ►►** дважды.

(Эта операция выполняется, в то время когда ВКМ находится в режиме остановки или в режиме нормального воспроизведения.)

Символы дисплея



- После нахождения заданного записанного сегмента, воспроизведение начинается автоматически.
- Если Вы нажмете **INDEX ►►** много раз, просто нажмите **INDEX ◀◀** для корректировки. В этом случае, Вы можете снизить показания дисплея до 1.
- До 20-ти индексов могут подлежать поиску в обоих направлениях.
- Показания дисплея уменьшаются по-одному каждый раз, когда индекс обнаружен.

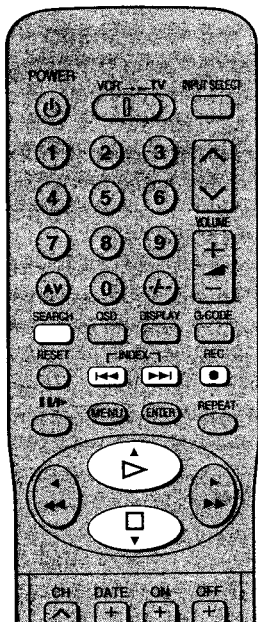
Запись сигналов индексации

Сигналы индексации записываются в следующих случаях.

- Когда запись инициализирована нажатием кнопки **REC ● (● REC/OTR)**.
- Когда кнопка **REC ●** на устройстве дистанционного управления была нажата во время записи.
- Когда была активизирована запись по таймеру.

Примечание:

Поиск по индексации работает правильно, только если сигналы индексации разделены во времени по крайней мере на 5 минут.



Поиск во время проверки содержания видеокассеты (Ускоренное сканирование начал записанных программ)

Начала каждой записанной программы воспроизводятся последовательно на повышенной скорости так, что возможно простое нахождение желаемой для просмотра программы.

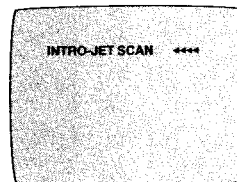
Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомаягнитофона.
- Вставьте предварительно записанную видеокассету.

1 Нажмите кнопку **SEARCH**.

(Эта операция выполняется в то время, когда ВКМ выключен, или ВКМ находится в режиме остановки или нормального воспроизведения во включенном состоянии.)

Отображение информации на экране ТВ



- Лента перематывается на начало и воспроизводится на повышенной скорости в течение приблизительно 10 секунд. Затем она ускоренно перематывается в прямом направлении, последовательно отыскиваются сигналы VISS (системы поиска по индексации VHS), и при каждом нахождении сигналов лента воспроизводится на повышенной скорости в течение приблизительно 10 секунд.

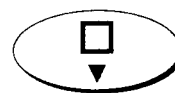
2 Когда достигается желаемая для просмотра программа, нажмите кнопку **► (PLAY)**.



- Сейчас начинается нормальное воспроизведение.

Для остановки операции в любое время

Нажмите кнопку **◻ (STOP)**.



Примечания:

- Эта функция может работать неправл ивно, если записанные программы длятся в течение 15 или менее минут.
- Если запись по таймеру завершена, и видеокассета не вытолкнута и не заменена на другую, а затем нажата кнопка **SEARCH**, функция ускоренного сканирования начал записанных программ не будет работать, а вместо нее будет работать функция поиска по программному списку. (См. стр. 37.)

Редактирование

Редактирование сборкой

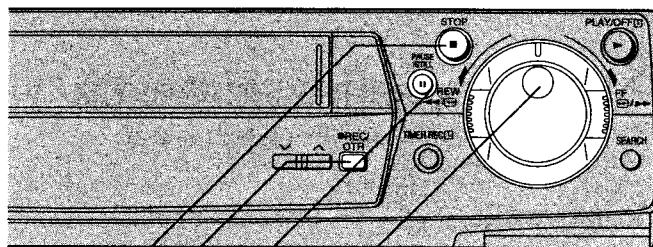
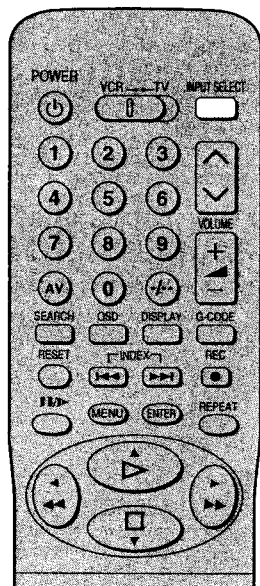
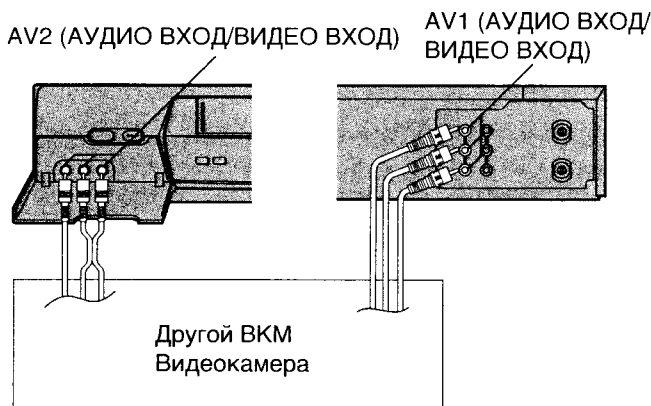
Эта функция может использоваться для создания отредактированной ленты из других записей или видеоисточников.

Новая сцена может быть добавлена к концу предыдущей.

Подготовка

- Подключите видеокамеру или другой видеомagneтофон к данному ВКМ, как показано на рисунке.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки режима A1 или A2.
A1: через AV1 (АУДИО ВХОД/ВИДЕО ВХОД)
A2: через гнезда AV2 (АУДИО ВХОД/ВИДЕО ВХОД) на передней панели.
- Следует убедиться, что система установлена правильно. См. стр. 26.

Записывающий ВКМ



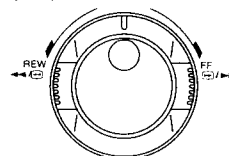
5 3 1,4 2

Операции

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на записывающем ВКМ.



- 2 Произведите поиск окончания предыдущей записи.



- 3 Нажмите кнопку **REC/OTR** для переключения ВКМ из режима паузы в режим готовности к записи.



- 4 Начните новую запись повторным нажатием кнопки **PAUSE/STILL**.



- 5 Нажмите кнопку **STOP** для остановки записи.



Примечание:

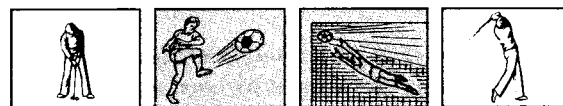
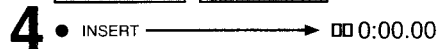
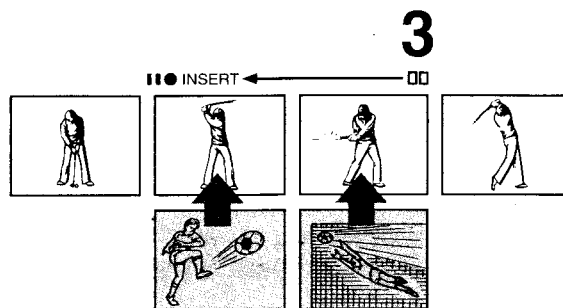
Новое звуковое сопровождение будет записано на обе нормальную и Hi-Fi звуковые дорожки, на нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

Редактирование вставкой

Используется для замены одной сцены другой имеющейся сценой.

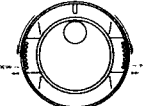


Подготовка


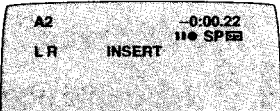

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник, нажав кнопку **INPUT SELECT** для установки позиции A1 или A2.
- Убедитесь в том, что система установлена правильно. См. стр. 26.




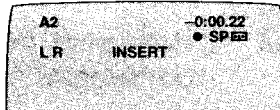
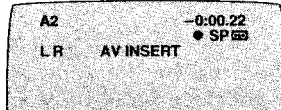
Операции Символы дисплея/ Отображение информации на экране ТВ

1   Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** **||** на записывающем ВКМ.

2    Найдите выходную (конечную) точку редактирования и установите счетчик в позицию 0:00.00, нажав точку **RESET** на устройстве дистанционного управления.

3    Найдите входную (начальную) точку редактирования и нажмите кнопку **INSERT**.

- Если Вы хотите заменить звук на "нормальную" звуковую дорожку, нажмите также кнопку **A.DUB.** (аудио/видео редактирование вставкой)
- A1: Через гнезда AV1 (АУДИО ВХОД/ВИДЕО ВХОД)
- A2: Через гнезда AV2 (АУДИО ВХОД/ВИДЕО ВХОД) на передней панели.

4    Иницируйте редактирование вставкой, нажав кнопку **PAUSE/STILL** **||**.

- Редактирование вставкой будет закончено, когда счетчик достигнет позиции 0:00.00.

Примечания:

- Редактирование вставкой не может использоваться на незаписанных участках ленты. В этом случае выполните сначала редактирование сборки.
- Новый звук будет записан на Hi-Fi звуковую дорожку.

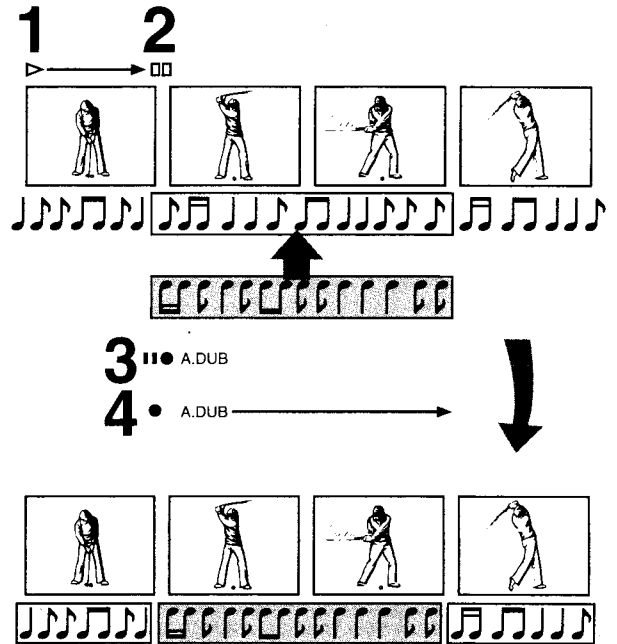
- Если выбран режим **A.DUB**, новый звук также будет записан на нормальную звуковую дорожку. На нормальную звуковую дорожку возможна запись только монофонического звука.

Аудио перезапись

Аудио перезапись выполняется на нормальную звуковую дорожку, и оригинальный звук на этой дорожке стирается. Однако на звуковых дорожках Hi-Fi оригинальный звук сохраняется.

Подготовка

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый аудиоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки режима A1 или A2.



Символы дисплея/ Отображение информации на экране ТВ

Операции

1			Найдите начальную точку для аудио перезаписи.
2			В начальной точке нажмите кнопку PAUSE/STILL II .
3			<p>Установите ВКМ в режим аудио перезаписи нажатием кнопки A. DUB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для некоторых телевизоров при выполнении данного пункта экранное изображение может стать нестабильным или начать перемещаться по вертикали. Однако это не указывает на неисправность. <p>A1: через гнезда AV1 (АУДИО ВХОД). A2: через гнезда AV2 (АУДИО ВХОД) на передней панели.</p>
4			<p>Начните запись нового звука нажатием кнопки PAUSE/STILL II.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Остановите запись нажатием кнопки STOP ■.

Примечание:

Новое звуковое сопровождение будет записано на нормальную звуковую дорожку, а оригинальное звуковое сопровождение останется на Hi-Fi звуковой дорожке. На нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

Для прослушивания нового звукового сопровождения выберите нормальную звуковую дорожку нажатием кнопки **AUDIO OUT**.

Для прослушивания нового и оригинального звуковых сопровождений, смешанных вместе, установите позицию ВКЛ для функции **AUDIO MIX**. (Смотрите страницу 25.)

Другие функции



Функция блокировки от детей

Эта функция отключает все кнопки на видеомагнитофоне и устройстве дистанционного управления путем одновременного нажатия и удерживания кнопок **ENTER** и **OFF (+)** до появления на дисплее ВКМ индикации "▷◁ hold".

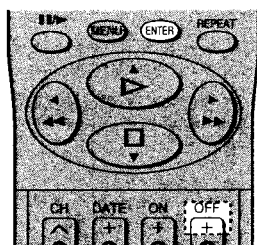
Символ дисплея



- Если Вы нажмете кнопку во время включенной функции блокировки от детей, то индикация "▷◁ hold" появится на дисплее Вышего видеомагнитофона, чтобы информировать Вас о невозможности управления в данный момент.

Отключение функции блокировки от детей

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **ENTER** и **OFF (+)** до исчезновения на дисплее ВКМ индикации "▷◁ hold".



Квази воспроизведение S-VHS (SQPB)

Возможно также воспроизведение лент, записанных в системе S-VHS.

- Возможно появление некоторых помех в зависимости от типа используемой ленты.
- Невозможно полностью достигнуть высокого разрешения, обеспечиваемого системой S-VHS.
- На этом ВКМ невозможна запись в системе S-VHS.

Воспроизведение в системе NTSC

На данном видеомагнитофоне возможно воспроизведение лент, записанных в системе NTSC, с использованием телевизора системы PAL.

- Установите селектор **NTSC ВОСПРОИЗВ** в соответствии с системой цветности телевизора. (См. стр. 23.)
 - оп PAL TV: для телевизоров, которые могут принимать сигналы системы PAL.
- 4.43: для телевизоров, которые могут принимать сигналы системы NTSC 4.43.
- 3.58: для телевизоров, которые могут принимать сигналы системы NTSC 3.58.

Примечание:

На некоторых телевизорах воспроизводимое изображение может передвигаться по экрану вверх или вниз; подрегулируйте этот эффект, используя регулятор V-HOLD на ТВ. На телевизорах, не снабженных регулятором V-HOLD, коррекция этого эффекта невозможна. Воспроизводимое изображение будет сокращаться по вертикали, а черные полосы будут появляться как внизу, так и вверху экрана. Это не указывает на неисправность.

- Во время обзорного воспроизведения в прямом или обратном направлении, воспроизведения стоп-кадра или замедленного воспроизведения в изображении может отсутствовать цветность. Либо возможно искажение верха ТВ экрана.

Замечание только для воспроизведения в системе NTSC по ТВ системы PAL

Эта функция разработана только с целью воспроизведения лент, записанных с помощью сигналов NTSC, по ТВ системы PAL. Сигнал NTSC не полностью преобразуется в сигнал системы PAL. По этой причине изображение, воспроизводимое с помощью этой функции, не может быть записано правильно на другие видеомагнитофоны.

Другие автоматические функции

Автоматическое воспроизведение

ВКМ начинает воспроизведение автоматически при вставлении видеокассеты без язычка предохранения записи от стирания.

Воспроизведение при выключенном ВКМ

Если ВКМ выключен, вставленная видеокассета может быть воспроизведена при нажатии кнопки **PLAY/OFF** .

Автоматическая перематка

При достижении конца ленты при записи (за исключением записи по таймеру) или воспроизведении, лента автоматически перематывается на начало. Эта функция не работает во время записи одним нажатием (OTR).

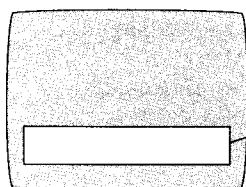
Автоматическое выключение и выбор

Вставленная видеокассета может быть вытолкнута при выключенном ВКМ путем простого нажатия на кнопку **EJECT**, ВКМ вытолкнет видеокассету и снова автоматически выключится.

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Прежде чем обратиться к специалисту по техобслуживанию проверьте еще раз следующие пункты.

Сообщение при отображении информации на экране ТВ



Высвечиваются сообщения при отображении информации на экране ТВ.

Сообщение об ошибке указывается в квадратных скобках [].

[ПОЖАЛУЙСТА, ВСТАВЬТЕ КАССЕТУ.]

- Кнопка **REC/OTR (REC ●)** или **TIMER REC □** была нажата, когда в ВКМ не вставлена кассета. Вставьте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

[ПОЖАЛУЙСТА, ОСТАНОВИТЕ ЛЕНТУ.]

- Индикация **ПРЕДУСТАНОВКА ТЮНЕРА** была выбрана во время воспроизведения. Остановите ленту.

[ПОЖАЛУЙСТА, УСТАНОВИТЕ ЧАСЫ.]

- Кнопка **TIMER REC □**, **G-CODE** или **PROG./CHECK** была нажата при неустановленных часах. Установите часы.

[ПОЖАЛУЙСТА, ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАССЕТУ БЕЗ ЗАЩИТЫ.]

- Кнопка **REC/OTR (REC ●)** или **TIMER REC □** была нажата без видеокассеты с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания. Используйте видеокассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

[ТАЙМЕР НЕ УСТАНОВЛЕН ДЛЯ ЗАПИСИ.]

- Кнопка **TIMER REC □** была нажата при неустановленных программах для записи по таймеру. Установите запись по таймеру.

[ПАМЯТЬ ТАЙМЕРА ЗАПОЛНЕНА.]

- Кнопка **G-CODE** была нажата, когда было уже установлено 8 программ. Отмените ненужные программы.

[ВКМ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ ПО ТАЙМЕРУ.]

- Кнопка **POWER ⏻ (POWER ⏻)** была нажата во время режима готовности к записи по таймеру. Нажмите кнопку **TIMER REC □** для высвобождения ВКМ из режима записи по таймеру.

Индикации самопроверки

Этот ВКМ снабжен функцией самодиагностики и индикации. Если в ВКМ обнаружится неполадка при его установке или во время использования, нижеприведенные индикации автоматически появляются на дисплее ВКМ. Индикации высвечиваются в форме одиночной английской буквы плюс две цифры, как например [H01].

ИНДИКАЦИЯ: H □□, F □□
ПРИЧИНА: Произошла неполадка. (Цифры, следующие за H и F, различаются в соответствии с состоянием ВКМ.)

ПРИНИМАЕМЫЕ

МЕРЫ: Обращайтесь за советом к своему дилеру.

ВКМ функционирует неправильно

Описание симптома указано в кавычках “ ”.
“Дисплей ВКМ не освещен.”

- Не подсоединен сетевой шнур питания. Вновь подсоедините сетевой шнур питания к ВКМ.
- Режим энергосбережения установлен на **ВКЛ**. Установите **ЭНЕРГОЭКОНОМИЯ** на **ВЫК**. (См. стр. 24.)

“Дисплей освещен, но ВКМ не работает.”

- ВКМ находится в режиме записи по таймеру. Нажмите кнопку **TIMER REC □** для управления ВКМ вручную.
- Действуют устройства защиты. Отсоедините сетевой шнур питания и подождите около 1 минуты. Вновь подсоедините сетевой шнур и проверьте функционирование.
- Возможно формирование росы. Не эксплуатируйте ВКМ в течение 1 часа.

“Язык, который Вам непонятен, появляется на экране телевизора.”

- С помощью функции установки языка выбран язык, который Вам непонятен. Выберите подходящий язык. См. стр. 17.

Воспроизведение функционирует неправильно

Описание симптома указано в кавычках “ ”.
“Изображение содержит помехи изображения, или в нем отсутствует цветность. Горизонтальные полосы или линии бегут вниз экрана.”

- Трекинг подрегулируйте неправильно. Подрегулируйте трекинг. См. стр. 5.
- ТВ не был настроен на ВКМ. Настройте ТВ на ВКМ. См. стр. 10.
- Видеоголовки загрязнены или изношены. Обращайтесь за советом к своему дилеру.

Запись функционирует неправильно

Описание симптома указано в кавычках “ ”.


“При каждой попытке записи мигает индикация “”.

- ☛ Выломан язычок предохранения записи от стирания на кассете.
Используйте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания, или заклейте язычок клейкой лентой, если оригинальная запись больше не требуется.

“Изображение записывается с шумами или при чистом экране.”

- ☛ Повреждена внешняя антенна или антенный кабель.
Проверьте подсоединение внешней антенны к ВКМ. См. стр. 9.
Проверьте обычное ТВ изображение. Если нет изображения, проверьте внешнюю антенну.
- ☛ ВКМ настроен неправильно.
Перенастройте ВКМ. См. стр. 12–15.
- ☛ Выбрана позиция A1 или A2.
Выберите требуемую ТВ программу.

“Выполнение записи по таймеру невозможно.”

- ☛ Часы или календарь установлены неправильно.
Проверьте часы и календарь. Установите их на настоящее время. (Учтите, что используется 24-часовой режим.) См. стр. 18.
- ☛ Установки времени начала или окончания записи неправильны.
Правильно установите время начала и окончания записи.
- ☛ ВКМ не установлен для записи по таймеру.
После программирования для записи по таймеру нажмите кнопку **TIMER REC** .

“Невозможна запись с внешних источников аудио/ видео сигнала.”

- ☛ Не выбрана позиция A1 или A2. Выберите позицию A1 или A2 нажатием кнопки **INPUT SELECT**.
- ☛ Внешние аудио/видео соединения выполнены неправильно. Проверьте правильность соединения для внешних аудио/видео источников. См. стр. 39.

Устройство дистанционного управления функционирует неправильно

Описание симптома указано в кавычках “ ”.

“Устройство дистанционного управления функционирует неправильно.”

- ☛ Луч передатчика устройства дистанционного управления не достигает ВКМ.
Убедитесь, что устройство дистанционного управления направлено на ВКМ, и что на пути луча передатчика нет препятствий.
- ☛ Расстояние слишком велико.
Пользуйтесь устройством дистанционного управления на расстоянии в пределах до 7 м от ВКМ.
- ☛ Батареи разрядились.
Замените батареи. Обратите внимание на меры предосторожности при замене батарей на стр. 8.
- ☛ Батареи вставлены неправильно, с противоположной полярностью (+/-).
Вставьте батареи правильно, как показано на стр. 8.

Меры предосторожности при использовании

Прочитайте эти меры предосторожности перед тем, как Вы начнете пользоваться Вашим ВКМ. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Следует избегать резких изменений температуры

При внезапном перемещении ВКМ из холодного места в теплое на поверхности ленты и внутри ВКМ возможна конденсация влаги.

Влажность и пыль

Следует избегать мест с высокой влажностью или пыленностью, которые могут привести к повреждению внутренних частей.

Не закрывайте вентиляционные отверстия

Вентиляционные отверстия предотвращают ненормальное увеличение температуры. Не следует блокировать или закрывать эти отверстия. В особенности следует избегать таких мягких материалов, как ткань и бумага.

Следует избегать высоких температур

ВКМ следует держать вдали от мощных источников тепла, таких как прямой солнечный свет, тепловые радиаторы, или в закрытых автомобилях.

Следует держать ВКМ вдали от магнитов

Не следует приближать магниты или намагниченные предметы к ВКМ, поскольку это может оказать отрицательное влияние на его характеристики. Следует держать ВКМ подальше от другого оборудования настолько это возможно при его использовании, чтобы избежать неблагоприятного воздействия на функционирование обоих: ВКМ и другого оборудования.

Не следует прикасаться к внутренним частям ВКМ пальцами или другими предметами

Не пытайтесь разобрать ВКМ. Прикосновение к внутренним частям ВКМ опасно и может привести к серьезному повреждению ВКМ. Внутри него нет деталей, подлежащих замене или обслуживанию самим потребителем.

Держите ВКМ подальше от воды

Следует держать ВКМ подальше от цветочных ваз, тазов, раковин и т.д. Попадание жидкости внутрь ВКМ может вызвать его серьезное повреждение. При попадании жидкости внутрь ВКМ следует обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

Молния

Для предохранения от повреждения молнией следует отсоединить антенный штепсель от ВКМ.

Чистка ВКМ

Протирайте ВКМ чистой сухой тканью. Ни в коем случае нельзя использовать чистящие жидкости или другие химикаты. Для удаления пыли не следует также использовать сжатый воздух.

Штабелирование

ВКМ следует устанавливать в горизонтальном положении и не следует ставить на него тяжелые предметы.

Если в ВКМ сформировалась роса

Возможно формирование росы в ВКМ, если:

- ВКМ находится в помещении, в котором недавно был включен обогреватель.
- ВКМ находится в помещении, содержащем пар или влагу.
- ВКМ был внесен из холода в хорошо нагретое помещение.
- ВКМ внезапно внесен из прохладного места, такого как кондиционированная комната или салон автомобиля, в жаркое и влажное место.

Примечание:

Не эксплуатируйте ВКМ в течение по крайней мере 1 часа, если имеется любое из вышеуказанных условий.

Этот ВКМ не снабжен датчиком росы.

Загрязнение на видеоголовках

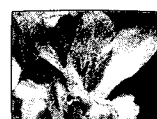
Если видеоголовки загрязняются, изображение не будет качественно записываться или воспроизводиться.

(См. следующие условия.)

Нормальное изображение



Небольшое загрязнение



Сильное загрязнение



Если это произойдет, прочистите видеоголовки с помощью имеющейся в продаже кассеты для чистки. Если после выполнения вышеуказанных операций проблема сохраняется, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту по техобслуживанию.

Технические характеристики

NV-FJ700AU

Источник питания: 110–240 V, переменный ток частоты 50–60 Гц
Потребляемая мощность: 20 W

Система видеозаписи: 4 вращающиеся головки, геликоидальная система сканирования
Видеоголовки: 4 головки
Аудио головки: 2 головки
Скорость движения ленты: PAL SP; 23,39 mm/s LP; 11,7 mm/s
NTSC SP; 33,3 mm/s EP; 11,1 mm/s
Формат ленты: лента VHS
Время записи/воспроизведения: PAL SP; 240 min с NV-E240
PAL LP; 480 min с NV-E240
Время ускоренной перемотки в прямом/обратном направлении: приближ. 60 с с NV-E180

ВИДЕО

Система телевидения: CCIR; 625 линий, 50 полей, сигнал цветности PAL
EIA; 525 линий, 60 полей, сигнал цветности NTSC
Система модуляции: Яркость; ЧМ азимутальная запись
Сигнал цветности; Запись преобразованной поднесущей со смещением фазы
Уровень входного сигнала: Вход видео VIDEO IN (PHONO); 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный
Уровень выходного сигнала: Выход видео VIDEO OUT (PHONO); 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный
РЧ модуляция; УВЧ канал E21–E69, 75 Ом

АУДИО

Уровень входного сигнала: Вход аудио AUDIO IN (PHONO); –6 дБВ, более 47 кОм
Уровень выходного сигнала: Выход аудио AUDIO OUT (PHONO); –6 дБВ, менее 1 кОм
Аудио дорожка: 1 дорожка (только нормальный моно), 2 канала (Hi-Fi стерео звук)

Горизонтальное разрешение видеосигнала:

Цвет; более 240 линий (SP)
Соотношение С/Ш: Видео; более 43 дБ (SP)
Динамический диапазон: Аудио; более 90 дБ (Hi-Fi звуковая дорожка)
Диапазон звуковых частот: 20 Гц–20 кГц/Hi-Fi
Детонация: 0,005% Wrms/Hi-Fi
Рабочая температура: 5°C–40°C
Рабочая влажность: 35%–80%
Вес: 3,9 kg
Габариты: 430 (шир)×87 (выс)×310 (глуб) mm

Стандартные принадлежности:

1 шт. РЧ коаксиальный кабель
1 шт. Устройство дистанционного управления
2 шт. Батареи типа "R6"
1 шт. Сетевой шнур
1 шт. Аудио/видео кабель

Вес и габариты указаны приблизительно.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Замечание только для дилеров по электронной аппаратуре

Для демонстрации "Поиска по программному списку"

- 1 Выньте видеокассету, если она была вставлена.
- 2 Держите нажатой кнопку **SEARCH** на устройстве дистанционного управления в течение по крайней мере 5 секунд.
- 3 Затем на ТВ экране будет высвечиваться режим демонстрации.
- 4 Нажмите кнопку **MENU** для остановки демонстрации.

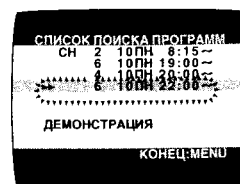
SEARCH



MENU



Отображение информации на экране ТВ





BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ВИДЕОМАГНИТОФОН
МОДЕЛЬ NV-FJ700AU Panasonic
сертифицирована Компанией ГОСТ-АЗИЯ,
Официальным представителем ГОССТАНДАРТА России
(Регистрационный номер в Госреестре—РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС JP.BZ02.B02233
Сертификат соответствия выдан:	23 февраля, 2000
Сертификат соответствия действителен до:	23 февраля, 2003
Модель NV-FJ700AU Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	по безопасности—ГОСТ 12.2.006-87 по ЭМС—ГОСТ 22505-97 ГОСТ 28002-88 Нормы 21–94

Информация для покупателя

Название продукции:	Видеомагнитофон
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер №. G0XXXXXXX (X-любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Год: Вторая цифра серийного номера (0—2000, 1—2001, ...)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Printed in Japan



X0400Fa0 (1200 Ⓐ)

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan